

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 20 de Febrero de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.067

TIRO AL BLANCO

CARCEL Y ESCUELA

por Alicio Garcitoral

Ningún favor más eficaz pueden hacer los gobiernos a sus enemigos, que cuando los acorralan y encarcelan. Especialmente cuando el encarcelamiento no es motivado por causa trascendental alguna. Si hay un lugar donde los rebeldes afinan su rebeldía y donde la selección es inevitable con beneficio para las fuerzas rebeldes, ese lugar es la cárcel. La cárcel es la verdadera escuela del revolucionario. La prisión de los gobiernos represores, no zanja la labor. Cuando hay un espíritu revolucionario, unos hombres son sustituidos inmediatamente por otros hombres. El espíritu revolucionario va por el aire nacional como el polen; y como éste fructifica en los aptos y para servir a la revolución, para los fuertes espíritus revolucionarios.

La cárcel tiene más ventajas que inconvenientes para los fuertes espíritus revolucionarios. La prevención que puede tenerse antes de ser encarcelado aparece ridículizada apenas se trasladan los cerrojos dejando atrás la libertad. La prevención no había brotado por un terror al encierro, a la degradación moral que representan las ordenanzas carcelarias, a la pérdida de tiempo en la inutilidad momentánea. Antes de conocer la cárcel no se teme nada de eso. Porque en cuanto al encierro, el revolucionario lo sabe útil para poner en orden sus ideas, para hacer un alto repasando los momentos mal aprovechados y los pasos mal dirigidos, a fin de que estas reflexiones reporten utilidad para el futuro. No asustan de antemano la degradación moral que representan las ordenanzas carcelarias, porque le degrada al revolucionario vivir en un régimen que rebaja su dignidad de ciudadano, de hombre. No entristecen de antemano ni la pérdida de tiempo ni la inutilidad momentánea, porque la primera labor revolucionaria consiste en que en el aire los hilos que se manejan.

¿Qué es, pues, lo que en principio repugna a quien no conocía la prisión? Las almas revolucionarias poseen, como las almas de los niños, dulcerezas que recogen ávida y dolorosamente todas las injusticias que las rodean. Les repugna de antemano, encontrarse en la prisión con el más crudo reflejo, la más indignante muestra de la degradación humana, representada esta degeneración por una aplicación de justicia, no por los delincuentes.

Pero, una vez encarcelados, el revolucionario, sumido en un mundo simple representación de un mundo, si posee un alma—y de no poseerlo, no sería revolucionario—brava, y dura, enfrenta ante tal crudeza se siente así mismo y va adquiriendo una serenidad que muchos no poseen antes de la prisión. Poco a poco va descubriendo en la cárcel rebeldía. Las rejas, los muros, los cerrojos, los toques de corneta, los ordenanzas, van evolucionando, descoyuntándose, hasta convertirse para el en disciplinas escolares.

En la cárcel el revolucionario purifica su alma de impurezas, de mezquindades. Todas las horas son, para él, actos de contrición, de revisión. Se sospecha antes esto, pero la sospecha no alcanza la realidad. Unidos, los presos políticos se insinúan, para él, actos de contrición, de revisión. Se truyen mutuamente. Fuertes como son, la cárcel no les parece sino un pequeño alto en el camino para recuperar las fuerzas y revisar lo andado. Se examina el preso a sí mismo, libre de la pánica y rutina y cobardía exteriores; y al examinarse a sí mismo aumenta la confianza en sí

propio y el esperar la eficacia de sí mismo en primer lugar.

Y al enfrentarse con la muestra elocuente que le rodea, muestra de una injusticia estatal que se basa en una justicia de derecho, su odio se recama de una seriedad irónica que aunque al odio lo quita teatralidad le añade eficacia.

La cárcel no es, para el rebelde, sino una escuela. Si es útil, sale de ella más airoso, más decidido, más consciente, más fuerte. Si no es rotundamente útil, sale de ella dispuesto a acabar todas las opresiones estatales o dispuesto a seguir ciegamente, pero sin heroismos, a los que fuertes son en rebeldía.

¿Y cómo se controla este beneficio de la cárcel? En cuanto se sale, en cuanto el preso abandona la escuela brava, y choza con una realidad pasiva exterior. Fuera no es la tensión serena y profunda; fuera no se respira el ambiente caldeado y fructífero que los rebeldes crean al juntarse. Es menester cuando aparecen más definidas las lecciones recibidas en la cárcel y cuando se comprueba más claramente que ésta no puede ser sino una escuela dignificada por los buenos rebeldes, caldeada por una unión que fuerza escasea y es más débil.

Pero sobre todas las lecciones que se recogen en la cárcel, hay una que si en principio debilita al revolucionario, a continuación lo robustece y le hace poner más actividad y energía en sus labores. ¿Qué lección es esa? El choque con la realidad exterior. ¿Y qué dice esa lección? Que ante un pueblo que no acaba de darla salida a su descontento, que carece de fuerzas para dignificarse, que para quienes se sacrifican por él no tiene sino una indiferencia solo desierta a momentos e ineffectivamente; que ante un pueblo así, la cárcel aparece más atrayente, más beneficiosa, más fructífera, gracias a la dignificación estampada en ella por los rebeldes en ella sobrada.

(Prohibida la reproducción)

Se insiste en pretender que la Conferencia del desarme se celebre en Barcelona

(POR TELÉFONO)

Madrid, 20.
BARCELONA.—El presidente de la Diputación ha enviado un respetuoso telegrama al nuevo ministro de Estado, conde de Romanones, rogándole que con el mayor interés gestione cerca de los países interesados que la Conferencia del Desarme que ha de celebrarse en el mes de febrero de 1932, tenga lugar en Barcelona.

El cumplimiento de servicio militar en la Marina

(POR TELÉFONO)

Madrid, 20.
En el ministerio de Marina se celebró el sorteo del día en que se ha de empezar a contar para el cumplimiento del servicio en la Marina, de los mozos del actual reemplazo alistados a este Cuerpo. Correspondió en el sorteo el día 24 de mayo.

PINTAR COMO QUERER

EL PROFETA DE LOS RETRATOS

(POR TELÉFONO)

Madrid, 20.
Ahora, ante el hecho consumado, los diarios derechistas nos revelan con fruición indisimulada que el comandante del actual Gabinete ha sido don Juan de La Cierva. Ya sabíamos: Cierva el comandante y Cambó el profeta.

También subrayan elogiosamente esta última circunstancia los periódicos reaccionarios, incluso aquellos que con más saña y virulencia han combatido siempre a este «llígero» que ve crecer la hierba y se deja engañar por un chamarilero que le hace pasar un cuadro pintado en su trastienda por la tabla de un primitivo.

También el milagro y hágalo el señor Cambó —dicen y piensan los que hasta hace le destinaban al líder catalán sus más escogidos sarcasmos, y ahora le califican de «verdadero hombre de Estado», y encomian su «visión certera de la realidad

Todo estaría bien si los encendidos panegiristas del señor Cambó no hubieran llevado su entusiasmo hasta reeditar esa obra maestra de clarividencia en la cual se ratificaba lo que acaba de suceder: ¡Si al menos hubiesen cuidado de releer la pre- fecta!... Pero han dado el tijeretazo y han cogido el tarro de goma irreflexivamente y sin darse cuenta han puesto en ridículo a Cambó y al Gobierno, demostrando la pifia del primero y descalificando al segundo.

Yéase si no la profecía y el ojo del perito en joyas pectorales: «La inmensa mayoría del país no quiere revolución, ni quiere dictadura, ni quiere que se vuelva al antiguo régimen. Quiere sentirse gobernada por una democracia que no se espante de ninguna coligación autocrática.»

Pese es el retrato del Gobierno que deseaba Cambó. Y han debido de dárselo, puesto que lo ha aceptado como bueno, sin recordar su cómica aventura con el chamarilero italiano que le dió gato contemporáneo por liebre primitiva. O quizás, recordándolo

Isaac ABETUA

LA VIDA OFICIAL

Juran los últimos ministros y toman posesión

Casi todos los consejeros han hecho declaraciones y todos se muestran muy optimistas



Por orden de numeración: marqués de Hoyos, conde de Romanones, conde de Bugallal, marqués de Alhucemas, don Juan de La Cierva y duque de Maura. Seis ministros, y no ciertamente de la "Juventud Monárquica", saliendo de Palacio después de jurar el cargo. (Foto Contreras y Vilaseca.)

(POR TELÉFONO)

ALHUCEMAS SE POSESIONA DEL CARGO

En las primeras horas de la mañana el marqués de Alhucemas acudió al ministerio de Gracia y Justicia, para posesionarse del cargo. Le dió posesión el ministro saliente, señor Montes Jovellar, que pronunció un discurso elogiando al marqués de Alhucemas.

Le contestó el nuevo ministro con otro discurso, en el que, entre otras cosas, dijo:

—Los hombres de este Gobierno y yo, como liberal de derechas, procuraremos reunir un Parlamento que ofrezca toda clase de garantías a la nación y con el cual puedan implantarse dentro de la monarquía española las mismas libertades y los mismos derechos que existen en Francia con la República.

“Todos debemos levantar el corazón con vistos a la prosperidad de la patria.”

JURA DE TRES NUEVOS MINISTROS

A las once de la mañana llegó a Palacio el jefe del Gobierno, almirante Aznar, con objeto de asistir a la jura a los nuevos ministros de Hacienda, Marina e Instrucción Pública, señores Ventosa, almirante Ribera y Gascón y Marín, respectivamente. Estos llegaron poco después que el presidente e inmediatamente pasaron a la sala del trono, donde se celebró el acto de la jura con el ceremonial de costumbre. Les tomó juramento el marqués de Alhucemas, como ministro de Gracia y Justicia.

TOMAS DE POSESION

Poco después de haber jurado el cargo, el almirante Ribera y el señor Gascón y Marín acudieron a los ministerios de Marina e Instrucción Pública, para tomar posesión de sus cargos.

Al almirante Ribera le dió posesión el ministro saliente, almirante Carvía, y al señor Gascón y Marín el señor Tórmo.

EN LOS MINISTERIOS

El ministro de la Gobernación, marqués de Hoyos, al recibir al mediodía a los periodistas les manifestó que no tenía que comunicarles noticias de interés. Añadió que ha comenzado a estudiar el asunto relativo a los transportistas, para darle una pronta y justa solución.

—También el nuevo ministro de Fomento, señor La Cierva, recibió al mediodía a los periodistas, a los que dijo que había recibido a una comisión de representantes de obreros y empleados de ferrocarriles, que explicaron al ministro el estado del informe sobre los aumentos de los haberes.

El ministro prometió dedicar preferente atención a este asunto, que estaba ya a punto de resolverse.

—El conde de Romanones permaneció toda la mañana en su despacho del ministerio de Estado, donde despachó algunos asuntos pendientes y recibió diversas visitas, entre ellas la del conde de Gimeno.

Al mediodía recibió a los periodistas, con los que habló breves momentos acerca de la solución dada a la crisis. El conde se mostraba muy esperanzado acerca de la eficacia del nuevo Gobierno.

—El nuevo ministro de Instrucción Pública, señor Gascón y Marín, después de haber tomado posesión del cargo recibió la vi-

sita de una comisión de la F. U. E. y otra de la Unión General de Estudiantes, que le informaron del estado en que se halla el problema escolar.

El ministro significó sus deseos de que se reanude la vida escolar rápidamente.

VENTOSA TOMA POSESION DE SU MINISTERIO

Ayer a las cinco de la tarde, el señor Ventosa tomó posesión del ministerio de Hacienda, dándosele el señor Wais, que pronunció un discurso elogiando al nuevo ministro y diciendo que en su gestión procuró inspirarse en las orientaciones del



¿En qué quedamos? ¿Es de la Derecha o es de la Izquierda?

señor Ventosa, sobre todo en lo que al problema monetario se refiere.

Hizo resaltar que en noviembre, con la ayuda del Centro Regulador, se logró fijar la libra a 41'80 y que el desenso de esta moneda habría continuado de no haber surgido los sucesos revolucionarios.

El señor Ventosa le contestó dando las gracias por los elogios, y dijo que el aceptar el cargo supone para él un gran sacrificio, agravado por la pesadumbre de las cargas que representan los problemas económicos, financieros y monetarios.

Reconoció la buena orientación y la voluntad del señor Wais, y dijo que el acuerdo de una gestión en esas materias no depende de la voluntad ni de la inteligencia del ministro, sino del ambiente de confianza o desconfianza que rodea al país,

Crónica alavesa

El temporal de nieves es tan grande que ha interrumpido las comunicaciones por las carreteras

Ha habido que quitar nieve de los tejados.—El Ayuntamiento y el gobernador se preocupan de los obreros sin trabajo.—En el mercado semanal han subido mucho los huevos

(POR TELEFONO) Vitoria, 18.

EL TEMPORAL DE NIEVE

Durante todo el día estuvo nevando en Vitoria, perturbándose la circulación, tanto en la ciudad como en los pueblos, de donde se reciben noticias acusando la crudeza del tiempo.

En Araya, la nevada fué tan copiosa, que subió la nieve en las calles hasta setenta centímetros, haciendo imposible el tránsito rodado por la villa y los contornos. Por esta causa no pudo salir el servicio ordinario de automóviles de Araya a Vitoria. Hubo necesidad de limpiar la nieve de la carretera para que hicieran el servicio de la fábrica de aquella villa a la estación los camiones. Por las calles también se procedió a quitar la nieve, empleando cuadrillas extraordinarias de obreros.

A las seis de la mañana salieron dos locomotoras del Vasco Navarro, empleándose en ambas secciones para explorar la vía. Las dos locomotoras iban dotadas de sus correspondientes aparatos quitanieves.

En Salinas y sus contornos había gran abundancia de nieve. Una camioneta que se dirigía al mercado semanal tuvo que detenerse por impedirle el paso la cantidad tan considerable de nieve que cubría toda la carretera, haciendo peligroso el paso. La mercancía fué enviada por el ferrocarril del Vasco Navarro.

Tampoco pudieron salir ayer los servicios ordinarios de automóviles entre Vitoria, Eibar y Bóveda. Solamente salió el de la Rioja. El servicio de automóvil a Durango no pudo salir, por haber un metro de nieve en la carretera.

También se interrumpió el servicio entre Bilbao y esta ciudad, tanto de ida como de vuelta.

En algunos tejados de edificios endeble hubo necesidad de quitar la nieve para evitar derrumbamientos.

Los "taxis" de servicio en Vitoria suspendieron el servicio en la ciudad. El tránsito se hizo difícil para camionetas y carros, a pesar de que salió el camión provisto del aparato quitanieves para limpiar las calles. Las camionetas de la Diputación también se dedicaron a limpiar las carreteras. Por la noche calmó bastante el temporal.

EN EL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento ha aceptado la propuesta del tribunal, nombrando seis oficiales administrativos, aprobados en los exámenes celebrados últimamente.

Acordóse nombrar seis oficiales más, por interesarlo así el tribunal.

—A propuesta del concejal don Juan Guinea se ha acordado establecer los concursos de ganado vacuno y de cerda, que tan renombrados fueron en otros tiempos, por los ejemplares que se presentaban.

—El alcalde dijo que había tenido varias visitas de obreros en demanda de trabajo, por haberse paralizado a consecuencia del temporal las obras de la ciudad.

En vista de esta petición se procederá a hacer turnos entre las brigadas extraordinarias que han sido empleadas estos días para la limpieza de la nieve en las calles.

EL MERCADO SEMANAL

Muy desanimado a causa del temporal, no-tándose gran escasez de vendedores.

Los huevos se vendieron a 18 reales la docena, contrastando este precio con el del anterior, que se vendieron a once reales.

La verdura, escasa y cara. También escasearon los pollos.

En el mercado de fresco, la merluza se vendió a siete pesetas el kilo; el besugo, a 3'50 y a 7 pesetas la angula.

En la plaza nueva, las patatas se vendieron a 35 y 45 céntimos el kilo.

UNA SUSCRIPCION

El gobernador ha acordado abrir una suscripción a favor de los obreros que se encuentran sin trabajo a causa del temporal de estos días. El señor Lorduy ha encabezado la suscripción con 50 pesetas.

La lista y llamamiento a la suscripción se ha publicado en los dos periódicos locales.

Un estreno

"La cautiva", de Guridi, alcanzó un éxito

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

Anoche se estrenó en el teatro Calderón la zarzuela de Carrión y Sevilla, música del maestro Guridi, "La Cautiva". En el público de estrenos había despertado expectación el estreno más que por otra cosa por la personalidad del autor de la música, quien daba a la escena su primera producción después de su triunfal viaje por la República Argentina.

La obra constituyó un éxito franco para Guridi, cuya labor destacó sobre la de los libretistas, como viene ocurriendo en estos últimos tiempos. Fueron aplaudidos todos los números y algunos fueron repetidos. El público hizo salir a los autores a la escena al final de cada acto.

INFORMACION GENERAL EXTRANJERA**La tirantez de relaciones entre Japón y Rusia hace temer un conflicto armado**

El general Butler pedirá el pase a la reserva. — Balbo y sus compañeros de vuelo trasatlántico han regresado a Italia. — No habrá huelga general en Australia

LA AGITACION NACIONALISTA EN LA INDIA

DELHI, 19. — Ayer se entrevistaron nuevamente el virrey de la India, lord Irwin, y el jefe nacionalista Gandhi, durante la conversación cerca de tres horas.

Gandhi expuso detalladamente al virrey el criterio de los nacionalistas indios y expuso las siguientes condiciones para la cesación provisional de la campaña de desobediencia civil:

Amnistía general.

Que termine inmediatamente la acción represiva de las autoridades británicas.

Investigación imparcial de los excesos cometidos por los agentes de la Policía.

Restitución de las propiedades confiscadas a los nacionalistas.

Reintegración de los funcionarios indios que fueron revocados por sus ideas nacionistas.

Gandhi y el virrey discutieron la posibilidad de que el Congreso nacionalista indio esté representado en una nueva Conferencia anglo-india.

Lord Irwin dijo a Gandhi que no podía darle una respuesta a sus exigencias hasta que hubiese consultado con el Gobierno de la Gran Bretaña.

LUCNOW, 19.—Con motivo de la detención de un indígena que arrengaba a sus compatriotas a sumarse al movimiento contra el pago de los impuestos, se produjo ayer en esta ciudad un duro choque entre policías y nacionalistas, viéndose precisados los policías a emplear las armas de fuego. Resultaron dos indígenas muertos y veinte heridos de gravedad.

El número de los heridos leves fué muy elevado y entre éstos se cuentan algunos agentes de la autoridad.

DISTURBIOS EN EL PARLAMENTO AUSTRIACO

VIENA, 19. — En la sesión celebrada ayer por el Parlamento, se produjeron serios incidentes entre los diputados socialistas y los del grupo nacionalista y burgués, con motivo del discurso pronunciado por el socialista Waldesch, que en el mes de julio último proclamó la dictadura del proletariado en Bruck Styria.

Los diputados nacionalistas se precipitaron contra el orador, calificándole de traidor y de asesino, y entonces los socialistas acudieron en socorro de su compañero y se entabló una verdadera batalla, que obligó a que fuese suspendida la sesión.

Un diputado cristiano-social resultó gravemente herido y tuvo que ser transportado al hospital; y once diputados que resultaron con lesiones de menor importancia, fueron curados provisionalmente y fueron conducidos a sus respectivos domicilios.

LA AGITACION OBRERA EN AUSTRALIA

SIDNEY, 19. — El Consejo del Congreso de Federaciones obreras australianas ha rechazado por 113 votos contra 40 una motion que pedía la declaración de la huelga general.

El Consejo decidió enviar inmediatamente a Canberra varios delegados para que pidan al Gobierno que declare el llamado estado de circunstancias extraordinarias, a fin de impedir que los extremistas intenten perturbar el trabajo.

EL PARO FORZOSO EN FRANCIA

PARIS, 19. — El grupo socialista de la Cámara ha acordado presentar una moción en el sentido de que el Parlamento acuerde que en el próximo presupuesto figure un crédito de cien millones de francos destinado a socorrer a los huelguistas forzados.

Como es sabido, este crédito figuraba por dicha cantidad en la petición primitiva y la Comisión de Hacienda de la Cámara ha acordado que quede reducido a 25 millones.

EL JUEGO EN LOS BALNEARIOS FRANCESES

PARIS, 19. — La Comisión de Administración general se ha reunido hoy en la Cámara y ha acordado por 24 votos contra 4 el informar favorablemente la autorización de la reapertura del juego en los establecimientos termales situados a menos de cien kilómetros de la capital francesa.

LAS RELACIONES COMERCIALES RUSO-AMERICANAS

LONDRES, 19. — El "Daily Express" anuncia que la agencia comercial soviética de Londres ha firmado con un grupo comercial norteamericano un contrato de un valor de diez millones de libras esterlinas para la venta a dicho grupo, de pieles de lujo, durante cinco años. Estas pieles serán entregadas en Londres o en otro punto de Europa. El contrato ha sido aprobado por el Gobierno de los Estados Unidos y es el más importante de venta de los celebrados por el Gobierno soviético.

AMENAZA DE UNA GUERRA

LONDRES, 19. — Comunican de Tokio lo siguiente:

Los conflictos ruso-japoneses relativos a las pesquerías, ferrocarril de Mandchuria y otros de menor importancia, han adquirido gravedad y amenazan con conducir a un verdadero estado de guerra en los mares del Norte para el próximo verano, si es que antes no se llega a una fórmula de solución satisfactoria.

Para evitar esta eventualidad guerrera, el Gobierno japonés ha enviado al de Moscú una nota enérgica protestando contra los extraños métodos diplomáticos soviéticos, y muy especialmente por sus gestiones cerca de las Compañías de navegación y de pesca japonesas, métodos que constituyen una violación de los vigentes tratados ruso-japoneses.

LAS DIFICULTADES DEL GOBIERNO BRITANICO

LONDRES, 19. — La Cámara de los Lores rechazó ayer por 168 votos contra 22 el proyecto de ley que dispone la elevación hasta años de la obligación de asistir a las escuelas públicas.

La derrota, como todas las sufridas anteriormente por el Gobierno laborista en la Cámara de los Lores, no implica una crisis ministerial, pero tendrá posiblemente por consecuencia el que dicho proyecto quede abandonado.

DOS INGLESES SALVADOS EN EL DESIERTO

EL CAIRO, 19.—Unos aviadores militares han conseguido encontrar al funcionario británico Mr. Newport, agregado a la sección de T. S. H. de la administración de telégrafos egipcio, que se había perdido durante una excursión por el desierto y que llevaba ya dos días sin tomar agua ni alimentos.

Los aviadores arrojaron víveres y agua al funcionario extraviado y a un amigo que le acompañaba y en seguida regresaron a su base e indicaron el lugar donde se encontraban los perdidos, siendo éstos conducidos a la ciudad por un automóvil que acudió en su socorro.

EL REGRESO DE LOS AVIADORES ITALIANOS

GENOVA, 19. — Han llegado a esta ciudad el general Balbo y los restantes componentes de la escuadrilla de hidroaviones que bajo su mando realizaron recientemente la travesía del Atlántico, siendo recibidos por las autoridades locales, muchos senadores y diputados y un enorme gentío, que les tributó un recibimiento entusiasta.

Veinte aeroplanos salieron a alta mar al encuentro del trasatlántico "Conte Rosso", en el que regresaban los aviadores de América, y le acompañaron hasta el puerto. (United Press.)

LAS CONSECUENCIAS DE UN DISCURSO

BUFFALO (Nueva York) 19.—El general Butler, cuyas acusaciones contra Mussolini en un reciente discurso han dado tanto que hablar y han motivado reclamaciones diplomáticas y controversias de prensa, ha anunciado que pedirá el pase a la reserva en el Cuerpo de fusileros de la Marina al cual pertenece.

El general afirma que su decisión no tiene nada que ver con sus discursos contra el jefe del Gobierno fascista italiano. (United Press.)

ARA CONTRA DUNDEE

LA HABANA, 19.—Ha llegado a esta ciudad el ex campeón mundial de pesos welter Joe Dundee, que el próximo sábado celebrará un combate a diez asaltos contra el español Ignacio Ara. (United Press.)

LA NIEVE EN CHINA

HANKEU, 19. — Un terrible temporal de nieve ha aislado esta ciudad del resto del país y ha causado grandes daños en los edificios. A consecuencia del intenso frío reinante se señala ya la muerte de 61 habitantes. Los comestibles comienzan a escasear y alcanzan precios muy elevados. — (United Press.)

"CHARLOT", EN LONDRES

LONDRES, 19. — Más de cuatro mil personas se congregaron en la estación para recibir al célebre actor cinematográfico "Charlot", que llegó hoy a Londres, su ciudad natal.

"Charlot" viene a asistir al estreno en Londres de su última película, titulada "Luces de la ciudad". (United Press.)

LOS TRIUNFOS DE TILDEN

NUEVA YORK, 19. — Tilden, el famoso jugador de tenis que se ha hecho profesional, ha vencido al también profesional Karell Koceluch, en el Madison, por 6-4, 6-2 y 6-4. El encuentro fué presenciado por más de diez mil aficionados. (United Press.)

EL VIAJE DEL PRINCIPE DE GALES

LA PAZ, 19. — Una comisión presidida por el encargado de Negocios de la Gran Bretaña en Bolivia presentó sus respetos al príncipe de Gales y a su hermano el príncipe Jorge, cuando éstos desembarcaron del vapor fluvial "Inca" en Guayaquil, a las diez de la mañana de hoy. (United Press.)

LA EXCURSION DE GARCIA SANCHIZ

MEXICO, 19. — El notable escritor y conferenciante español Federico García Sánchez ha marchado de esta ciudad con dirección a Hollywood. (United Press.)

INFORMACION OFICIAL

WASHINGTON, 19. — El embajador de España en los Estados Unidos, señor Padilla, visitó hoy al secretario de Estado, Mr. Stimson, para darle cuenta de la situación política de España según el telegrama que ha recibido del nuevo ministro de Estado, conde de Romanones. (United Press.)

TERREBLE "PLANCHAS" EN UN CONCURSO DE BELLEZA FEMENINA

BUDAPEST, 19.—Con motivo de las fiestas de Carnaval se procedió en esta ciudad a la elección de una reina de belleza, presentándose muchas jóvenes al concurso. Despues de larga deliberación fué designada la reina de la belleza, y puede juzgarse el asombro del jurado y del público en general cuando al ser presentada la nueva reina se quitó la peluca y quedó demostrado que era un hombre.

Las restantes concursantes, justamente molestadas por el fallo de un jurado que se había equivocado en su fallo hasta el punto de tomar un hombre por una belleza femenina se negaron terminantemente a desfilar de nuevo ante los jurados y por consiguiente quedó Budapest por este año sin reina de la belleza del Carnaval.

Cinco niños perecen en un incendio

(POR TELEFONO)

AVILA. — Comunican de Hoyos de Miguel Muñoz, que Luis González y su esposa salieron de casa para hacer algunas visitas, dejando en el domicilio a cuatro hijos y a una sobrina, todos ellos de pocos años.

Durante la ausencia del matrimonio se declaró un violento incendio en su domicilio, que no pudo sofocarse a pesar de los esfuerzos del vecindario.

La casa se derrumbó, pereciendo entre las llamas y los escombros, Juana González de 14 años, Fernando González de 9, Ursula de 5, Andrés González de 2 y Florentina Tena, de dos también.

"Unión Artesana"

20 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

CONSEJO DE MINISTROS

Dice Romanones que en esta luna de miel hay que solucionar asuntos importantes

El Gobierno lanzó la declaración ministerial. - Habrá rápidas elecciones municipales y provinciales con total renovación por sufragio. - Las Cortes serán entre Constituyentes y ordinarias, pero con garantías de sinceridad. - Cada ministro habló de asuntos de su departamento. - Se nombró parte del alto personal. - El Gobierno será inexorable en el mantenimiento del orden

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

A LA ENTRADA

Poco después de las cinco de la tarde empeñaron los ministros a llegar al Ministerio del Ejército para celebrar su primer Consejo. Este se celebró en el Ministerio del Ejército por condescendencia con el general Berenguer que no puede salir a la calle a causa de su dolencia.

El primero en llegar fué el señor La Cierva, que se limitó a decir que llevaba muchos papeles.

Luego llegó el nuevo ministro de la Gobernación, marqués de Hoyos, quien manifestó que las noticias de provincias acusaban tranquilidad.

El marqués de Alhucemas dijo que el Consejo se ocuparía probablemente de los altos cargos.

El conde de Romanones llegó algo retrasado y dijo que su retraso había sido motivado por las muchas visitas protocolarias que había hecho.

El señor Ventosa se limitó a decir:

"Después de un paréntesis de 13 años voy a reanudar mi vida ministerial".

Los demás ministros nada dijeron.

A LA SALIDA

El Consejo, que comenzó a las cinco y media de la tarde, terminó a las nueve y veinte de la noche.

A la salida los ministros se limitaron a decir que en la referencia oficialista estaba contenido todo lo tratado en la reunión, y a hacer resaltar la importancia de los asuntos que en ella figuraban.

LA REFERENCIA OFICIAL

El ministro de Instrucción Pública, señor Gascón y Marín, leyó a los periodistas la siguiente referencia:

"En primer término el Consejo ha examinado la nota-declaración ministerial, y luego el ministro de Estado ha dado cuenta de la designación de los delegados en la reunión bienal de la Oficina Internacional de Pesas y Medidas que ha de celebrarse en París.

El ministro de Fomento dio cuenta detallada de los antecedentes relativos a las reclamaciones formuladas por los obreros ferroviarios a las compañías y de la labor que ha efectuado desde el momento de su toma de posesión.

El Consejo se mostró conforme con la gestión realizada por el actual ministro de Fomento y le dió a éste un voto de confianza para que las continúe con toda actividad.

Igualmente el ministro de Fomento ha dado cuenta de la situación del problema relativo a la crisis obrera del campo andaluz, indicando su criterio, que fué aprobado por el Consejo, para el más eficaz empleo de los créditos concedidos anteriormente para remediar dicha crisis".

En cuanto al nombramiento del alto personal de los Ministerios, se autorizó a cada ministro para que hagan las propuestas oportunas."

LA DECLARACION MINISTERIAL

También el señor Gascón y Marín leyó a los periodistas la siguiente declaración ministerial aprobada en el Consejo:

"Es propósito decidido del Gobierno proceder rápidamente a la renovación total de Ayuntamientos y Diputaciones eligiendo íntegramente las Corporaciones municipales y provinciales por sufragio universal y con arreglo a las leyes orgánicas de anteriores Estatutos, sin perjuicio de que en su día se resuelva sobre esto. Despues de haberse constituido las Corporaciones locales, procederá el Gobierno a la convocatoria de elecciones generales, no sólo por coincidir todos los miembros del Gobierno en que es necesario introducir modificaciones en la Constitución vigente, sino con el propósito de abrir, dentro de la legalidad, un amplio cauce a todas las aspiraciones. Las nuevas Cortes tendrán carácter de constituyentes. Aprovechando las facilidades que la Constitución da para ser revisada y modificada, sin que durante el tiempo se dejen a la libre elección de los Ayuntamientos.

El conflicto ferroviario fué examinado ampliamente por el señor La Cierva, que quedó en llevar al próximo Consejo una fórmula definitiva.

Con respecto a la crisis de trabajo en el campo andaluz, se acordó que los créditos que estaban distribuidos sean modificados, pues se establece una gran diferencia entre las provincias afectadas por la crisis, ya que mientras Sevilla sólo figuraba con 500.000 pesetas, Málaga disfrutaba de más de un millón de pesetas.

Se acordó que los altos cargos fueron cubiertos por los ministros respectivos con el presidente. Para la subsecretaría de Gracia y Justicia se nombra a don José Martínez Velasco; para la de Fomento, a don Eduardo O'Shea; para la de Gobernación, a don Luis Martínez Campos; para la de Instrucción pública, al señor Pérez Gamir; para la de Economía, al actual, que es el señor Lequerica; para la del Trabajo, a don Miguel Colón Cardany; y para los altos cargos del Ministerio de Marina a los señores don Juan Bautista Lazaga, don Luis Montijo y don Aquiles Vial. Para la Dirección de Obras Públicas se nombrará a don Juan Perea. En la Dirección General de Seguridad queda el general Mola.

Entre los diversos problemas que han de atrae la atención del Gobierno, figura en primera lugar el monetario. Convencido el Gobierno de que la única manera de contener definitivamente la baja de la peseta y librarse a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar deliberadamente un daño al país.

La trascendencia del cometido que se contiene a las nuevas Cortes exige que la elección sea efectiva con toda suerte de garantías de sinceridad para que nadie pueda buscar en su ausencia motivo de abstención. Pero si el Gobierno ofrece las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

Entre los diversos problemas que han de atrae la atención del Gobierno, figura en primera lugar el monetario. Convencido el Gobierno de que la única manera de contener definitivamente la baja de la peseta y librarse a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

En el próximo Consejo se examinará una combinación de gobernadores civiles.

puesto a mantener resueltamente la política de preestabilización para que pueda estabilizarse de hecho cuando la peseta haya alcanzado la revalorización que hoy no es posible, y para proceder, luego que funcione el Parlamento, a la estabilización de derecho a un tipo que ofrezca máximas garantías de que podrá ser mantenido sin causar perturbaciones a la Economía española. Con la revalorización y la estabilización está íntimamente ligada la política de austeridad de gastos en todos los departamentos ministeriales, singularmente en los servicios que tienen Cajas sociales, cuyos gastos, cubiertos con empréstitos, constituyen un déficit real en la Hacienda española, que es preciso eliminar a toda costa.

Estima el Gobierno, sin espíritu alguno de represalia, que con sentimiento de estricta justicia debe revisarse la obra de los gobernantes de la Dictadura, pues a todos interesa, y de un modo especial a los que gobernaron sin ley ni garantía, que sus actos sean revisados por el Gobierno o por el Parlamento, según sea la naturaleza de los mismos, a fin de que pueda exigirse en su caso las responsabilidades que procedan, sin perjuicio de examinar y resolver o proponer a las Cortes la solución procedente sobre temas tan importantes como la revisión del Código penal, régimen paritario y especialmente de los decretos-leyes promulgados por la Dictadura. El Gobierno debe hacer desde ahora la afirmación concreta de su criterio en relación con los problemas de importancia capital: revisión constitucional y problema de Cataluña. A las Cortes, actuando en funciones constituyentes, los someterá el Gobierno, sin que ello implique idea de eliminación de otras propuestas, la revisión de los poderes del Estado y la previa determinación del área de cada uno. Deseoso el Gobierno de dar, sin quebranto de las funciones esenciales de la soberanía del Estado, adecuada solución al problema de Cataluña, ofrece someter a las Cortes un proyecto en el que para las determinaciones de funciones se tome como base mínima la Ponencia de la Comisión extraparlamentaria formada en 1919 bajo la presidencia de don Antonio Maura, otorgando a la región plena autoridad en el ejercicio de las funciones que le sean atribuidas, evitando costosas y perturbadoras duplicidades de servicios.

Ofrece igualmente el Gobierno presentar un proyecto fijando las condiciones que una o varias provincias puedan constituirse en región y las facultades que se le puedan conceder."

DICE EL Sr. GASCON Y MARIN

Después de leer las anteriores notas, el ministro de Instrucción pública, señor Gascón y Marín, dijo que el Consejo había examinado detenidamente y punto por punto la declaración ministerial. Hizo resaltar que aunque el Gobierno no señala plazos para las elecciones, va derecho a ellas y se celebrarán en cuanto sea posible.

Interrogado acerca de si en el Consejo se trató algo sobre la amnistía, contestó que no, pues hay otros problemas más importantes y urgentes que estudiar y resolver.

También dijo el señor Gascón y Marín que es partidario de que la cuestión escolar quede resuelta pronto y satisfactoriamente, debiendo poner empeño en que éstos deseos tengan realidad, los profesores y los alumnos. Terminó diciendo que por la mañana había recibido la visita de algunos estudiantes y que hoy recibiría otras visitas.

NOTAS DE AMPLIACION

En el Consejo se confirmó el acuerdo de ir cuanto antes a las elecciones municipales. Hasta entonces serán respetados los actuales Ayuntamientos, que serán renovados íntegramente por sufragio universal. Se les respeta hasta las elecciones por estimarse que cualquiera otra solución alejaría el momento de aquéllas.

Con respecto a las Cortes constituyentes, se acordó que una Comisión parlamentaria sea la que proponga el texto que deba ser estudiado.

Es probable que incluso los alcaldes de Madrid y Barcelona se dejan a la libre elección de los Ayuntamientos.

El conflicto ferroviario fué examinado ampliamente por el señor La Cierva, que quedó en llevar al próximo Consejo una fórmula definitiva.

Con respecto a la crisis de trabajo en el campo andaluz, se acordó que los créditos que estaban distribuidos sean modificados, pues se establece una gran diferencia entre las provincias afectadas por la crisis, ya que mientras Sevilla sólo figuraba con 500.000 pesetas, Málaga disfrutaba de más de un millón de pesetas.

Se acordó que los altos cargos fueron cubiertos por los ministros respectivos con el presidente. Para la subsecretaría de Gracia y Justicia se nombra a don José Martínez Velasco; para la de Fomento, a don Eduardo O'Shea; para la de Gobernación, a don Luis Martínez Campos; para la de Instrucción pública, al señor Pérez Gamir; para la de Economía, al actual, que es el señor Lequerica; para la del Trabajo, a don Miguel Colón Cardany; y para los altos cargos del Ministerio de Marina a los señores don Juan Bautista Lazaga, don Luis Montijo y don Aquiles Vial. Para la Dirección de Obras Públicas se nombrará a don Juan Perea. En la Dirección General de Seguridad queda el general Mola.

En el próximo Consejo se examinará una combinación de gobernadores civiles.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

Entre los diversos problemas que han de atrae la atención del Gobierno, figura en primera lugar el monetario. Convencido el Gobierno de que la única manera de contener definitivamente la baja de la peseta y librarse a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

En el próximo Consejo se examinará una combinación de gobernadores civiles.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

En el próximo Consejo se examinará una combinación de gobernadores civiles.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

En el próximo Consejo se examinará una combinación de gobernadores civiles.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

En el próximo Consejo se examinará una combinación de gobernadores civiles.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturbación del orden público, que sólo puede expresar el propósito de imponer por la violencia la voluntad de una minoría o de causar

deliberadamente un daño al país.

El Gobierno ofreció las máximas garantías de legalidad en la contienda electoral y abre a todas las ideas el camino para alcanzar el triunfo definitivo de las vías legales, está resuelto también a no tolerar ni dejar impune la menor perturb

CENTROS OFICIALES

AYUNTAMIENTO

La sesión de hoy
Hoy, viernes, a las once y media de la mañana, se reunirá la Comisión Municipal Permanente en sesión ordinaria semanal, para tratar de los asuntos cuyo orden del día publicamos ayer.

A esta sesión no podrá asistir probablemente el teniente de alcalde, señor Marcellán, por encontrarse enfermo.

El relleno del Kursaal

Precisamente, para la reunión de hoy figura en el orden del día el descargo de la Comisión de Ensanches, relacionado con las denuncias que hizo en sesiones anteriores el señor Arizmendi, sobre las obras de relleno en la Avenida del Kursaal.

Para interesarse por la ejecución de estas obras visitó ayer el señor Goitia, alcalde accidental, una comisión de la Sociedad Inmobiliaria.

Como en el Ayuntamiento no existe oposición a que las obras continúen, una vez terminado el pleito entre las comisiones de Obras y Ensanches, es muy probable que se dé actividad a las obras por otros procedimientos y trámites, por cuya exención se originaron los debates en sesiones anteriores.

El relleno de Amara

En la Alcaldía estuvo ayer don Emilio Santos, de Tolosa, con la documentación para la escritura de compra-venta de la colina de Amara, que ha de adquirirse para los rellenos del futuro ensanche de esta zona de la ciudad.

Subasta desierta
Se celebró ayer la subasta para las obras del depósito de basuras de Astigarraga, subasta que quedó desierta sin duda por el corto plazo que se fijó para presentación de condiciones.

Se procederá a nuevo anuncio de subasta.

Donativos

El señor Goitia recibió ayer de la Comisión del Kursaal la cantidad de 100 pesetas con destino a la suscripción abierta en favor del Asilo de San Rafael para niñas ciegas.

El señor Goitia estaba muy satisfecho por el donativo, que viene a engrosar la cantidad recaudada para el sostenimiento de este asilo, esperando que secunden el ejemplo aquellas personas entre cuyos gozos espirituales está la caridad.

El concejal señor Ayestarán obsequió ayer a las niñas ciegas con el envío de sesenta pasteles, para que tuvieran un postre extraordinario en su mesa.

Reconocimiento de mozos

Se reunieron ayer las secciones primera y segunda de Reclutamiento, para la talla y reconocimiento de mozos del actual reemplazo.

Para la Escuela del Trabajo

Don Juan Echeverría ha regalado un automóvil con destino a prácticas en la Escuela Elemental del Trabajo.

Los próximos Plenos

Orden del día del Ayuntamiento Pleno, primer periodo cuatrimestral ordinario del año 1931. Sesiones correspondientes a los días 23, 24 y 25 del corriente, a las cuatro de la tarde.

Oficio de la Cámara de Comercio, solicitando que una de las vacantes del C. A. T. sea cubierta por un representante de dicha Cámara.

Moción de varios concejales relacionada con los aumentos graduales de los empleados de plantilla.

Moción de varios miembros de la Comisión de Obras, proponiendo el nombramiento de presidente de la misma en favor de don Manuel Lartigue.

Moción del señor Loyarte, proponiendo se consigne una cantidad para celebrar el centenario de la Casa Consistorial.

INFORMES

De la Comisión Municipal Permanente.—Proponiendo se apruebe la liquidación de gastos de explotación del Kursaal.

De las Comisiones especiales respectivas.—Despacho en orden al problema de la Escuela Normal de Maestras.

—Proponiendo una mejora de haber al sub-jefe de la Guardia Municipal.

De la Comisión de Hacienda.—Proponiendo el nombramiento de celadores de la Red Telefónica Municipal.

—Idem la provisión de la plaza de oficial primero de Contaduría.

De la Comisión de Sanidad-Beneficencia.—Proponiendo se abone una compensación al contratista de basuras.

—Idem prestén servicio todos los sábados, once camiones en lugar de diez, para recogida de basuras.

—Idem la creación de tres plazas de conductores de las ambulancias y se provean entre los guardias que hacen ese servicio.

—Idem la creación de tres plazas de médicos a efectos a la Casa de Socorro y se cubran con los supernumerarios existentes, señores Linazasoro, Cardenal y Pino.

—Idem destargo al examen de los asuntos despachados por esta Comisión durante la época interesada por el ex alcalde señor Vega Secane.

—Idem el nombramiento de desinfector del Negociado de Higiene.

—Idem se abone haber mensual al encargado del taller de carros.

—Idem se formalice la adquisición de terrenos para el pabellón de cancerosos.

—Idem se apruebe el pliego de condiciones para la contratación del servicio de conducciones fúnebres gratuitas.

De la Comisión de Gobernación.—Presentando proyecto de reglamento para el servicio de autobuses.

Idem proyecto para dotar de alumbrado eléctrico a caminos de uso público en el barrio de Loyola.

—Idem se conceda la suma de 500 pesetas de gratificación para repartirla entre los guardias destacados en el Cuerpo durante la pasada temporada.

De la Comisión de Fomento.—Presentando modificaciones al reglamento del Conservatorio Municipal de Música.

—Proponiendo se designen los lugares de las calles y plazas que han de llevar los nombres de Secundino Esnaola y Raimundo Sarriegui.

De la Comisión de Obras.—Proponiendo se nombran ayudantes del ingeniero de Obras y encargado del ramo de jardinería, en la forma que en el informe se específica.

—Proponiendo se deseñe una petición de reforma del artículo 40 de las Ordenanzas municipales de edificación.

—Sobre la petición del alcalde de Alza, en relación con el empalme de alcantarillas.

—Sobre arreglo de las aceras y espaldones lin-

dantes con las carreteras de la propiedad de la Diputación.

—Presentando presupuesto y condiciones reformadas para el relleno de terrenos de dominio público en el nuevo ensanche de Amara.

—A la moción del señor Lartigue, sobre rotulación de calles.

—Presentando proyecto de Teatro Principal y forma de ejecutarlo.

—Idem liquidación de las obras de San Telmo ejecutadas por los señores Iñiguez y Compañía.

—A la reclamación del señor Arregui, sobre retretes en el Antiguo.

—Proponiendo el desglose del Negociado de Obras y Aguas y que quede al frente de la Sección de Obras, don Mariano Salaverría.

Voto particular sobre este asunto.

De la Comisión de Articulita.—Proponiendo una mejoría de haber para los obreros fontaneros.

Sobre régimen de guardias a celebrar por los ayudantes fontaneros.

—Proponiendo algunos ascensos del personal de Aguas.

De la Comisión Especial de Ensanches.—Proponiendo que con cargo al presupuesto de ensanches vigentes se modifique la plantilla de empleados adscritos al servicio de Ensanches.

—Proponiendo se fije en la cifra que se señala el precio de expropiación de terreno propiedad de la Sociedad Almacenistas de Carbón.

—Respecto a la solicitud de la Rvda. Madre Superiora Concepción María del Corral, en orden a expropiación y pago de terrenos y ejecución de obras.

—Proponiendo se inicie expediente de expropiación forzosa contra 450 metros cuadrados de terreno sitiados en la manzana número 3 del ensanche de Ategorrieta-Gros con destino a apertura de vía pública.

—Proponiendo se remita a la Junta Provincial de Sanidad el expediente sobre reforma parcial del plano de Ensanche de Amara.

De la Comisión de Instrucción.—Presentando reforma del artículo segundo del reglamento de becas Reina María Cristina.

—Proponiendo la adquisición de una obra esculptórica y se hagan gestiones para la adquisición también de la virgen donostiarra llamada Virgen Negra, con destino al Museo de San Telmo.

Asuntos que quedaron sobre la mesa.—Informe de la Comisión especial, sobre fecha de liberación de San Sebastián.

—Proponiendo sea distinguido como municipal a los efectos de la enseñanza, el grupo escolar de Atocha.

—Moción del señor Lartigue, proponiendo que la plaza de viceinterventor sea cubierta entre empleados en posesión del título de profesor mercantil.

DIPUTACION

Los próximos Plenos

El presidente de la Diputación no tenía noticias que comunicar a los periodistas, con las que cambió impresiones acerca del momento político actual.

Probablemente se celebrará una sesión plenaria el día 6 del próximo marzo, a la que se quieren llevar asuntos de interés, que se están "madurando" en las respectivas comisiones; entre estos acuerdos han de figurar el del Hospital Provincial y las escuelas rurales de la provincia.

GOBIERNO CIVIL

Vista de centros

El gobernador civil, señor García Novoa, al entrevistarse a mediodía con los periodistas, carecía de noticias que comunicarles. Todavía no había recibido contestación al telegrama enviado presentando su dimisión, en cumplimiento de un deber con motivo del cambio de Gobierno.

Por la tarde se proponía visitar el Reformatorio de Uba, continuando de esta forma las visitas de centros docentes e instituciones de la provincia.

Almacenes ALMEIDA

MIRACRUZ, 6

Mañana último día de liquidación

Gran surtido de trajes de caballero de 35 y 60 ptas.

Abrigos de caballero, que valieron 75, por 35 »

Trajes azules, buzos, bombachos,
camisería de caballero. Batas
y vestidos

Todo por muy poco dinero

ECOS DE SOCIEDAD

Santoral

Viernes, 20 de febrero.—Santos Tirán, Silvano, Peleo, Nilo, Eleuterio, obispos. Ayuno con abstención.

Otros y ocasos.—El sol sale a las 7,30, pasa por el meridiano a las 12,28 y se pone a las 17,55.

La luna sale a las 8,27, pasa por el meridiano a las 14,33 y se pone a las 21,49.

Viajes

Procedente de Bilbao pasó con dirección a París la señorita Lola Márquez.

—De regreso de la capital francesa pasó con dirección a Vitoria, don Norberto Echáñiz.

—Marcharon a Pamplona los marqueses del Puerto.

—Llegó de Madrid don Javier Arbide.

Conducción de don Benito Milner

Ayer a las cuatro de la tarde fué conducido al cementerio de Pollos el cadáver de don Benito Milner Lamstein, de cuyo fallecimiento dimos oportunamente cuenta a nuestros lectores.

El triste acto, que fué presidido por los hijos del fallecido y el hijo político, don Francisco Neracán, constituyó una sentida manifestación de duelo, que reflejó las numerosas simpatías a que en vida se hizo acreedor el finado. Sin duda hoy, con motivo de los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán a las once de la mañana en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se repetirán dichas pruebas innegables de condoleancia.

Reiteramos a los deudos de la finada, muy especialmente a don Fermín Sainz, nuestro querido amigo y correspondiente en Rentería.

—Ayer, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Ondárra se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de doña Joaquina de Irusta y Anarabe, celebrándose a continuación en la iglesia parroquial de dicha villa solemnes funerales por su eterno descanso.

Reiteramos a sus deudos, muy especialmente a su hijo político nuestro querido amigo y colaborador Shanti de Meabe, la expresión de nuestra sincera condoleancia.

Gratitud.—La familia de don Liborio de Frutos, recientemente fallecido, nos ruega ha-

mos constar su gratitud a cuantas per-

sonas les testimonian su condoleancia con motivo de la irreparable desgracia.

Reiteramos a dicha familia nuestro sin-

cero pésame.

Letras de luto

Don Juan García Fatas, falleció ayer, a la una del mediodía, a los sesenta y dos años de edad.

Hoy, a las ocho de la mañana, en la capilla del Hospital civil, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso. A las nueve de la mañana será conducido el cadáver al cementerio de Pollos.

Recibían sus deudos la expresión de nuestra sincera condoleancia.

—A las dos y media de la tarde de ayer falleció, a los sesenta y ocho años de edad, doña Josefa Echegaray Sagarsazú, a cuyos deudos enviamos la expresión de nuestra sincera condoleancia.

Hoy, a las nueve y cuarto de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso. La conducción del cadáver al cementerio de Pollos se verificará a las tres de la tarde.

—Hoy, a las nueve y media de la mañana, se trasladó al cementerio de Rentería el cadáver de doña Juana Pagoaga y Astigarraga, por cuyo eterno descanso se celebrarán solemnes funerales a continuación en la iglesia parroquial de dicha villa.

Reiteramos a los deudos de la finada, muy especialmente a don Fermín Sainz, nuestro querido amigo y correspondiente en Rentería.

—Ayer, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Ondárra se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de doña Joaquina de Irusta y Anarabe, celebrándose a continuación en la iglesia parroquial de dicha villa solemnes funerales por su eterno descanso.

Reiteramos a sus deudos, muy especialmente a su hijo político nuestro querido amigo y colaborador Shanti de Meabe, la expresión de nuestra sincera condoleancia.

Gratitud.—La familia de don Liborio de Frutos, recientemente fallecido, nos ruega ha-

20 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Noticias de Zaragoza

Periodistas que renuncian a cargos públicos

El gobernador sigue hasta nueva orden. Se dan las clases extraoficialmente. El Ebro sigue pacífico. Un "Charlot" aragonés y una nueva banda "Empastre".

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 19.

CINE PARA CHICOS
Esta tarde ha habido una simpática fiesta en Zaragoza. Simpática porque a la fiesta estaban invitados los niños de las escuelas municipales, y sabido es que cualquiera fiesta que para ellos se organice es aceptada con júbilo.

Los niños habían sido invitados por la Empresa del Cine Aragón y han aplaudido con entusiasmo las hazañas de los caballistas y las gracias de los actores cómicos.

CONTRA LA ADULTERACION
Se ha reunido hoy la Junta municipal de Abastos para tomar determinadas resoluciones a fin de impedir la adulteración de los alimentos, especialmente de la leche.

ORDEN DEL ACTUAL GOBIERNO
El gobernador civil de Zaragoza, que había presentado su dimisión al dimitir el general Berenguer, ha recibido un telegrama del ministro de la Gobernación instándole para que continúe en su puesto hasta nueva orden.

El gobernador se ha quedado.

FELICITAN Y PIDEN
El presidente de la Diputación ha dirigido un telegrama al ministro de Fomento felicitándole entusiasticamente por haber sido elegido para ese cargo y pidiéndole al mismo tiempo que resuelva cuanto antes, y favorablemente, la cuestión del ferrocarril de La Roda a Tarazona.

LA NOTA POLITICA
Constituye la nota saliente en materia política, en Zaragoza, el gesto de gallardía y consecuencia política por parte de don Antonio Mompeón, gerente de "Heraldo de Aragón", y del periodista y abogado don José Valenzuela La Rosa.

Al primero se le ha ofrecido en estos días la subsecretaría de Instrucción pública y al segundo la Dirección general de Bellas Artes, y ambos, por no desentona en el cuadro general político, han rehusado los dos cargos y se han sacrificado a sus principios.

Este rasgo ha sido objeto de grandes y elogiosos comentarios por parte de la opinión política zaragozana.

LA UNIVERSIDAD EXTRAOFICIAL

Hoy se han dado clases, con gran concurrencia de alumnos y explicadas por los catedráticos correspondientes, en el Colegio de Abogados, las de la Facultad de Medicina, y en el Círculo Artístico Aragonés, las de la Facultad de Derecho.

Como es sabido, el Gobierno anterior dejó la clausura de las Universidades; pero tanto a permanecer en la inopio y acordaron al igual que en otras Universidades crear clases extraoficiales, a las que acuden catedráticos y estudiantes con gran cariño.

HERIDO AL CAERSE
Hoy ha ingresado en el Hospital el vaquero de Zaragoza Blas Ubeda Teresa, que presentaba lesiones graves en la mano derecha, que se las produjo con los cascos de una botella que él mismo llevaba y que se rompió al caerse.

UN SUICIDA

Comunican de Gallur que en la cuadra de su casa fué hallado colgado por una cuerda del cuello y muerto el vecino Bernardo Garcés.

Se ignoran las causas que determinaron el suicidio.

EL EBRO NO GRECE

Confirmándose los pronósticos que adelantábamos ayer, el río Ebro no ha crecido, alejándose el peligro momentáneo de la crecida producida por el deshielo.

Sin embargo, aun se teme que la elevación de la temperatura pueda producir una subida repentina que cause inundaciones, por lo que se han tomado precauciones allá donde se pueda.

EL BAILE Y LA NAVAJA

Dicen de Tierga que en aquel pueblo se cometió un crimen.

De un baile que se celebraba en el pueblo desafiadó Bruno Mancebo Ibáñez, soltero, de 28 años, y Andrés Lartiz, de 25, los cuales habían cuestionado por asuntos sin importancia.

Una vez en la calle, los rivales se enarrollaron, sobre todo Andrés, el cual sacó una enorme navaja cabritera, con la que agredió a Bruno, al que dió tal euchillada en el pecho que le interesó el corazón y le dejó muerto en el acto.

El agresor fué detenido.

SALOYES DE HUMORISTAS

El domingo se reunirá la Directiva del Casino de Artistas Aragoneses para tratar del desarrollo de la organización del III Salón de Humoristas, que piensan celebrar en el Círculo Mercantil.

"CHARLOT" Y LA FILARMONICA TAURINA
"Charlot" y la Filarmónica Taurina Aragonesa ha creado prosélitos. La Filarmónica Taurina Aragonesa ha contratado a Carmelo Tusquela, el auténtico "Charlot", para recorrer juntos las plazas de toros de España dando festivales taurino-humorísticos.

Y ya han empezado a caer los contratos.

LA VIDA EN VIZCAYA

El temporal de lluvias deshace terraplenes, vías y obras, como si fuesen de azucarillo

Un obrero ocupa la silla de los espontáneos y dice a la Permanente verdades como puños. - Vista contra un compañero. - Un robo de abrigo. - El fútbol sufre las consecuencias del temporal

(POR TELEFONO)

Bilbao, 19.

LA VISTA DEL TAQUIGRAFO

Definitivamente, al menos hasta ahora, ha sido señalada para el día 2 de marzo próximo la vista de la causa seguida contra el periodista-taquigráfico de "El Liberal" don Luis de la Plaza por haber tomado taquigráficamente el discurso que pronunció Indalecio Prieto en Castro Urdiales.

Como recordarán nuestros lectores, esta causa fué suspendida últimamente porque no podía comparecer el defensor, señor Peyre, a causa de estar detenido en prisones militares.

TRIPLE ATROPELLO

En Galdácano han sido atropellados por una camioneta Salvador Rique, de 58 años; Carmen Ayestarán, de 36, y Valentín Urtucea, resultando el primero con lesiones graves. Los otros dos resultaron levemente contusionados.

LOS ROBOS

La Policía ha detenido hoy a Bruno Minguet, de 22 años, y a José Luis Ciruelo, de 19, autores de la sustracción de un abrigo nuevo. La sustracción la llevaron a cabo, con la mayor frescura del mundo, de una vitrina existente en el exterior de un comercio de prendas confeccionadas de la calle de San Francisco.

- Por su parte, el dueño de una tienda de tejidos de Carnicería Vieja denunció que de la pila de piezas de tela que tenía a la puerta la habían sustraído dos de percal, valoradas en 75 pesetas.

- Además se han cometido otros robos de menor importancia. Y así seguimos.

PARTIDO APLAZADO

El partido de campeonato de reservas que el domingo iban a jugar los equipos del Deportivo Alavés y del Baracaldo en el campo de Mendizorzoa ha sido aplazado, por orden de la Federación Vizcaína, en vista del informe enviado por el Club vitoriano, según el cual el campo ha quedado inservible porque hay cuarenta centímetros de nieve.

Esta decisión ha sido comunicada al Club Baracaldo.

LOS "ESPONTANEOS"

Esta tarde ha celebrado su reunión ordinaria semanal la Comisión Permanente municipal.

Después de despacharse los asuntos que figuraban en el orden del día, ocupó el sillón de los espontáneos el obrero Serafín Peña, quien hizo ver a los administradores de Bilbao la triste situación en que se encuentran los obreros parados, a pesar de las repetidas promesas que se les han hecho para acudir en alivio de ellos y de sus familias. Pidió que el Ayuntamiento subvencionara a los obreros parados y que repararan bonos entre ellos. También pidió que se activen las obras que tiene pendientes de realización el Ayuntamiento, para dar ocupación al mayor número posible.

Luego ocupó el sillón del pueblo Lucas Pajares, quien se produjo en tonos energicos, lamentándose de que el Ayuntamiento de Bilbao haya hecho tan poco—nada—en favor de los obreros parados. Añadió Pajares que si el Ayuntamiento no les atiende se verán precisados a presentar en el salón de sesiones a sus hijos, a sus madres, a sus hermanas y a sus esposas para que vean por sus rostros famélicos que no piden por pedir, sino porque la necesidad, el hambre les obliga.

Ante la energía del léxico empleado por Lucas, el alcalde hubo de llamarle al orden porque el tono suponía amenaza o coacción.

Terminó Lucas Pajares pidiendo que la cantidad de 500 pesetas que el Ayuntamiento ha destinado para subvencionar un folleto de propaganda, que con motivo del partido de foot-ball entre Italia y España ha de repartirse en Italia, en vez de destinarse para que en dicho folleto se expongan fotografías de edificios y bancos y otras cosas agradables, se destinen para que esas fotografías reproduzcan escenas de obreros parados y de sus familias famélicas, para que en el extranjero vean lo que la Corporación municipal hace en Bilbao por sus obreros.

UN DETENIDO

Comunican de Ortuella que ha sido detenido Bautista Lopezuelo, de 27 años y menor, quien, con una navaja, causó una herida de pronóstico reservado a Teodoro Díez, de 43 años.

EL TEMPORAL Y SUS CONSECUENCIAS

Continúa el violento temporal de lluvias en toda la costa y la región vizcaína, por lo que se han suspendido todos los trabajos al aire libre. Donde esta inactividad obrera ha sido más destacada ha sido en la zona minera.

En diversos puntos ha nevado copiosamente, occasionando la nieve interrupciones en la circulación.

La nieve ha suspendido la circulación en el ferrocarril de Bilbao a Burgos, en la pendiente de Ordizia, entre Durango y Vitoria y en la carretera de Durango a Ochandiano.

En la carretera de Ceánuri a Vitoria se efectúa el tránsito con grandes dificultades a causa de la nieve acumulada en aquellos parajes. Cerca de Izarra, en la vía del Norte,

Información de Navarra

Toma de posesión de los pabellones de Barañain

Sigue el temporal de nieves.—Las carretas, interceptadas.—El Ebro inspira temores.—Absolución de unos obreros de Vera

(POR TELEFONO)

Pamplona, 19.

LOS DE VERA HAN SIDO ABSUELTOS

En la Audiencia de Pamplona se ha dictado sentencia hoy en la causa seguida contra cinco obreros huelguistas de la fundición de Vera del Bidasoa, por coacción.

Los defensores señores Salvador Gofil y Carmelo Rodríguez, que como dijimos el día pasado, hicieron brillantísimos informes, han conseguido echar a la calle a esos procesados, consiguiendo así mismo que las costas sean de oficio.

LA JUNTA COLONIZADORA

La Diputación ha adoptado el acuerdo de crear la Junta Colonizadora. Para formar en el Consejo han sido designados los diputados señores Badarán e Irujo, presidiendo este último la Junta. Además formarán parte diez vocales del Consejo Foral Administrativo, dos de la Caja de Ahorros de Navarra y los tres ingenieros provinciales: el de Montes, el de Agricultura y el del Catastro.

La Diputación ha encargado al vicepresidente señor Gastón y al diputado señor Balestena, para que recaben el apoyo de las regiones francesas interesadas en el proyecto del ferrocarril de los Aldudes, para que consiga del Gobierno francés su participación en lo que le afecta a la realización de este proyecto.

LOS PABELLONES DE BARANAIN

En nombre y representación de la Diputación de Navarra y del Ayuntamiento de Pamplona, el vicepresidente provincial señor Gastón se ha posesionado esta mañana de los pabellones de Barañain, cedidos por reciente disposición ministerial a las dos Corporaciones.

EL TEMPORAL

Hoy ha continuado el persistente temporal de nieves. Durante toda la noche pasada y el día de hoy, no ha cesado de nevar y sigue nevando a la hora de telefonar.

Están cortadas las comunicaciones por los puentes de Azpiroz, Velate, Ibañeta y el Roncal.

La crecida de los ríos aumenta. La del Ebro amenaza destruir el puente de San Adrián, como ocurrió hace muchos años. Pues han arrastrado las aguas gran parte de las tierras, dejando al descubierto las bases del puente.

UN CONCIERTO

En el teatro Gayarre dará mañana un concierto el notable violoncellista húngaro, Foldesy.

Como los anteriores, este concierto está organizado por la Sociedad Filarmónica de Pamplona.



Círculo Easonense

Por falta material de tiempo, se ruega a los señores socios que deseen asistir al festival del próximo domingo, se sirvan pasar por la Secretaría del Círculo, para retirar su invitación, que será exigida rigurosamente.

San Sebastián, 20 de febrero de 1931.—La Comisión.

El señor

D. Juan García Fatas

(CARABINERO RETIRADO)

Falleció ayer, a la una del mediodía,
a los 62 años de edad

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Ana Amilibia; hijos, Manuela, Isabel, Francisca y José; hijos políticos y demás parentales,

RUEGAN a sus amistades encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que en su sufragio se celebrarán hoy, a las OCHO de la mañana, en la capilla del HOSPITAL CIVIL, y a la conducción del cadáver que se verificará a las NUEVE de la mañana desde el mismo HOSPITAL al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, a las TRES Y MEDIO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, a las 9 1/4, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 20 febrero 1931.
Domicilio: Nueva Avenida de Ategorrieta, 2, segundo, derecha.

La señora

D. JOSEFA ECHEGARAY SAGARSAZU

Falleció ayer, a las dos y media de la tarde, a los 68 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su desconsolado esposo, don Miguel Uribe; hijas, doña María, doña Francisca y doña Elvira; hijos políticos, don Hilario Velasco, don Salvador San Miguel y don Feliciano Castillo; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parentales,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, a las TRES Y MEDIO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, a las 9 1/4, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 20 febrero 1931.
Domicilio: EGUIA, número 40.

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

20 de Febrero

REMITIDO

NOTA ACLARATORIA A LAS DECLARACIONES HECHAS POR EL ALCALDE DE LA VILLA DE RENTERIA EN "EL PUEBLO VASCO" DEL DIA 5

No estaba en nuestro ánimo contestar a las declaraciones del alcalde aparecidas en "El Pueblo Vasco" del día 5 del corriente; pero en vista de que sigue publicando estos días unos escritos, nos vemos obligados a contestarle, para evitar que nuestro silencio sea mal interpretado.

Vamos en primer lugar a hacer historia del conflicto desde su iniciación. El día 30 de enero a las once de la mañana fuimos llamados los panaderos a la Alcaldía. En dicha reunión le dijimos al alcalde lo que repetidas veces le indicamos en nuestros escritos, esto es, que no nos negábamos a trabajar, que a lo que nos negábamos era a traer harinas gravadas con impuestos, y le propusimos, con el fin de que no quedara el pueblo sin pan y en tanto se resolviera definitivamente el conflicto, que le entregáramos cien kilogramos de pan por cada cien kilogramos de harina que se nos entregaran, y que los veinte kilogramos de más que rinden los cien kilogramos de harina se nos abonara al contado al precio de 0'65 pesetas kilogramo. Esta proposición exigimos fuera aceptada en el momento. El alcalde no la aceptó y pidió un plazo para estudiar dicha proposición, a lo que contestamos en sentido negativo.

A las cuatro de la tarde, en vista del acuerdo adoptado por la Diputación a las doce del mediodía, el gobernador llamó a la comisión de panaderos de Guipúzcoa para saber qué actitud adoptaban los panaderos después de conocido el acuerdo de la Diputación, contestando la comisión que de ninguna manera estaban dispuestos a traer harinas gravadas con impuestos. El gobernador manifestó entonces que en ese caso iba a ordenar a los alcaldes procedieran a la incautación de las tahonas. Los panaderos pusieron voluntariamente sus tahonas a disposición de las autoridades.

A las tres de la tarde del sábado día 31 fué llamado uno de los panaderos al Ayuntamiento. Acudió éste a la hora señalada y fué recibido por el secretario, quien le manifestó que el alcalde le había ordenado aceptar nuestra proposición del día anterior. El citado patrono panadero contestó que no podía acceder a lo solicitado por el alcalde, puesto que el día anterior, como se dice más arriba, dejaron voluntariamente sus tahonas a disposición de las autoridades (en la reunión con el gobernador civil).

Como se ve, el Ayuntamiento tenía en su mano la incautación y por tanto no había peligro alguno de que el pueblo quedara sin pan. Esta fué la situación planteada al Ayuntamiento por los panaderos el día 31 de enero último.

Si no tenía instrucciones concretas para la incautación, no creemos esté tan lejos San Sebastián para ir a enterarse.

Respecto a las 300 pesetas diarias de pérdida que representaba al Municipio la fórmula presentada por nosotros, le vamos a hacer un pequeño cálculo para demostrarle su error. Igual lo haremos para demostrarle que no es exacta la ganancia de 700 pesetas diarias brutas que dice nos produce a nosotros:

1.º COSTE DE LA HARINA AL AYUNTAMIENTO	
Saco de 100 kgs. en Hernani...	63,62 ptas.
Portes ferrocarril	0,22 "
Transportes a domicilio	0,22 "
Impuesto provincial	1,- "
Impuesto municipal	1,25 "
Total	66,31 "
Deduir importe envase	0,80 "
Coste líquido	65,51 "

La fórmula era: Entrega de cien kilogramos de pan elaborado por cada cien kilogramos de harina recibida. Vendidos dichos kilogramos por el Ayuntamiento al público (de la Alhóndiga municipal, como se hizo en ocasiones parecidas), le producían pesetas 65.

Siendo el consumo diario en la villa de 27 sacos aproximadamente, el Ayuntamiento perdía: $27 \times 0'51 = 13'77$ ptas.

Jornal de cuatro personas encargadas despacho de pan 16,- "

Pérdida diaria ... 29,77 "

2.º GANANCIA QUE REPORTABA LA FORMULA A LOS PANADEROS

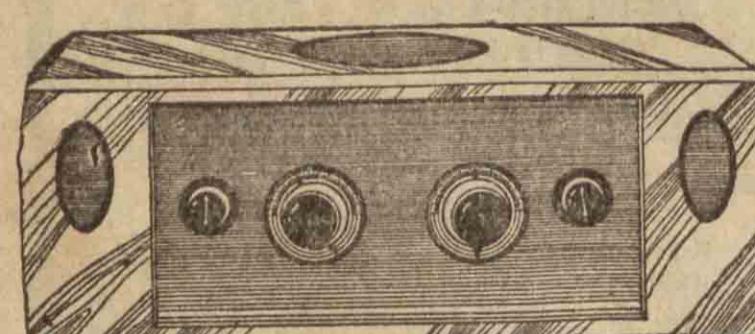
Está calculado por la Junta de Abastos de Guipúzcoa que cien kilogramos de harina rinden ciento veinte kilogramos de pan. Por consiguiente, la ganancia bruta de los panaderos era:

$27 \times 20 = 540$ kgs. A 0,65 kg., ptas. 351

Con esta ganancia tenemos que hacer frente al gasto que tienen cinco panaderías.

El gasto mínimo de estas cinco panaderías es de 400 pesetas diarias.

Como se ve, la "ganga" nos suponía una pérdida diaria aproximada de 50 pesetas. — Algunos panaderos renterianos.



ALTERNADYNE

El super de lujo enchufable a la corriente alterna, con regulador de tensión reúne el máximo de

POTENCIA Y SELECTIVIDAD garantizado dos años, cuesta solamente Pesetas.....

FELIX DUMENIEUX—EIBAR (Guipúzcoa)

N. B. Quedan aparatos de baterías de seis válvulas equipadas con material Philips, completos con alta voz, lámparas, baterías y cuadro, a pesetas 345.

Use con predilección Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



HERNANI. — En las pasadas fiestas de Carnaval recorrió las calles de la población esta linda carroza, titulada "Cocina Vasca", que gustó muchísimo. Fue presentada por la Sociedad recreativa "Ur umea", organizadora de los festejos. (Foto "Laz".)

ECOS TEATRALES

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Afortunado debut de la Sra. Rivero

Con la comedia de Serrano Anguita "Manos de plata", debutó ayer como profesional en el Teatro Victoria Eugenia la señorita donostiarra Antonieta Rivero, perteneciente al Cuadro Artístico del Centro Burgalés.

La señorita Rivero, que encarnó el papel de amas Martina, cometido de gran peso y responsabilidad y erizado de escollos para una principiante, logró salir airosa de la prueba, de cuyo resultado puede monstrarse satisfecha. La impresión que nos causó Antonieta Rivero fué excelente. Una gran soltura escénica, gracia y desparpajo, dicción correcta y sin titubeos y un gran dominio de nervios. Si a esas condiciones, de que ayer hizo gala, van unidas el entusiasmo que la debutante parece sentir por el arte escénico y un constante trabajo de estudio y depuración, no es aventurado concebir la esperanza de un grato mañana. Como premio a su labor escuchó muchos aplausos al finalizar los actos y en un mutis, aplausos motivados por algo más que la natural simpatía del público.

Emilio Thuillier y Rosario Pino fueron los artistas de siempre, y el resto de los intérpretes a tono con la calidad de sus significados colaboradores. — F. V. S.

"Los reyes católicos"

Hoy, a las seis y media de la tarde, se estrenará esta comedia de Pepito Fernández del Villar.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbietá, 58, segundo (frente al Bellas Artes).

F. Loidi Zuláica
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6. 1.º — Teléfono 1-29-29

Transportes económicos
Aparatos volquetes mecánicos, rápidos para montar sobre chassis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito.
Fabricante: Lorenzo Apellaniz — EIBAR
Elaboración al sistema belga.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Gran compañía de comedias

PINO - THUILLIER

TEATRO DEL PRINCIPE

"El gran charco", por M. Chevalier

Una comedia intrascendente, dialogada en francés y rotulada en castellano. Nada tienen de particular ni su argumento ni su presentación, pero sin embargo merece ser destacada por la actuación de Maurice Chevalier. El notable canzonista francés nos muestra en esta producción más espléndidamente que en otra ninguna su voz cómica y su atrayente simpatía. Sin el fausto en la presentación, sin la interesante ilustración musical, sin el estruendoso reclamo de "El desfile del amor", nos agrada mucho más Chevalier en "El gran charco". Las incidencias de un muchacho parisíen transportado al ambiente yanqui, dan ocasión al divo cineasta para mostrársenos como un excelente galán cómico.

Las restantes figuras, muy entonadas.

Mecánico

De máquina de escribir, conociendo a la perfección la "Un derwood", se precisa. Presentarse en OQUENDO, 14.

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general.

SAN MARTÍN, 38. — — — Teléfono 14-4-08. CONSULTA, DE TRES A CINCO

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Doctor Aramburu

Consulta de once a una y de cinco a siete FUEROS, 5. tercero

Dr. E. Polit

Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5 OQUENDO, 12 :::: Teléfono 1-12-09

Felipe Jesús Charlén (ABOGADO)
Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL número 26. 1.º

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, VIERNES

Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media

¡ACONTECIMIENTO TEATRAL!

SENSACIONAL ESTRENO
de la comedia en tres actos y en prosa, última producción de don José Fernández del Villar,

LOS REYES CATÓLICOS

ENFERMO

Se encuentra atacado de gripe el alcalde de Pasajes, don José Yarza, y por ello tiene que guardar cama.

Deseamos un pronto restablecimiento a dicho señor.

UN BAILE

Para el próximo sábado, se está organizando un baile en el Salón Venecia, y la Empresa sorteará un objeto de arte entre las señoritas que acudan al mismo. — G.

"La Perla del Océano"

Después de la inusitada brillantez que han tenido los pasados festivales de Carnaval, todo el mundo se ha convencido que «LA PERLA» es el único Salón de la ciudad, y que la espléndidez que imprime a sus organizaciones no puede ser superada por ninguna otra Empresa..., más que por ella misma, que prepara para el domingo próximo un magno festival en el que habrá una colosal Piñata y otras sorpresas que pondrán un remate grandioso al Carnaval.

Se necesitan

personas prácticas en despacho de asuntos judiciales en la secretaría del Juzgado de Primera Instancia de Tudela. Dirigirse con informes y pretensiones a Secretario preso Juzgado.

BENITO PETSCHE KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer — Medicina general. Rayos X. — Peña y Goñi, 15. de 3 a 5. Teléfono 4-22-07

COMPRAD UNICAMENTE

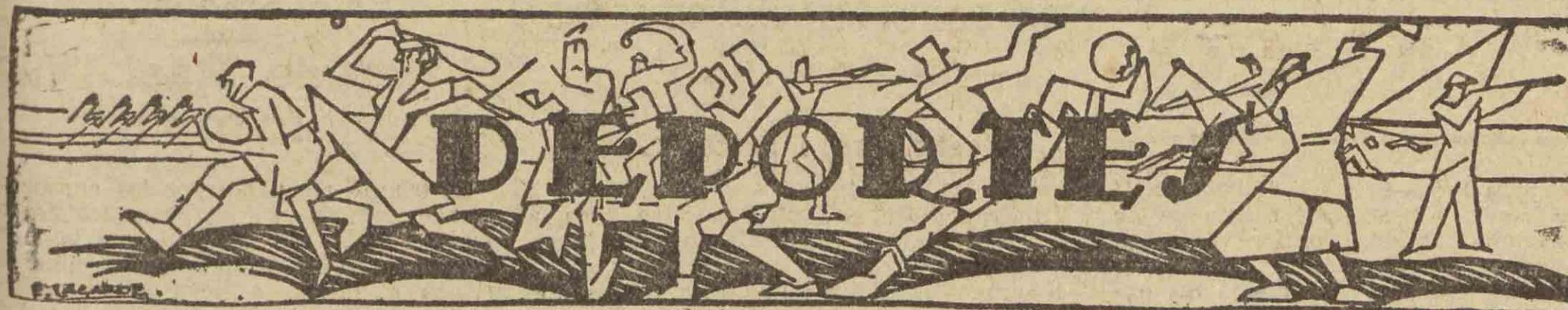


Productos Químicos Hispano Lubszynski
BADALONA

20 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 7



De actualidad

A propósito de los triunfos de la Real Sociedad

Había comenzado el campeonato nacional de Liga.

En el campo de Atocha, el Deportivo Alavés y la Real Sociedad acababan de hacer "match" nulo, tras de una pelea interesante, muy movida y nivelada.

Media hora más tarde Amadeo García de Salazar, el popular "patrón de pesca" del Club de Vitoria, entre otros comentarios hacía el siguiente: "En realidad, únicamente son tres los equipos que van a disputarse el título liguero: a saber: el Real Madrid, el Athletic de Bilbao y el Barcelona, los tres Clubs cuya potencialidad económica está, con mucho, por encima de la de los demás. Con ellos no es posible la competencia. Alaveses y donostiarras tenemos ya de antemano señalada nuestra actuación, que consiste en procurar—primero—distanciar de la "cola", como objetivo primordial; en intercalarnos—después—entre los tres primeros lugares de la clasificación general, como aspiración factible; y—finalmente—en entrevér allí el horizonte lejano el título de campeones de la Liga, estimando que el conseguirlo está fuera de nuestro alcance, como cosa de ensueño."

Y, en efecto, así era. Los tres Clubs antes nombrados se anuncianan como tres verdaderas selecciones, y lógicamente había que pensar en su mejor clasificación. Pero alguien dijo, y luego lo hemos repetido muchos, que el fútbol es esencialmente ilógico. Y buena prueba de ello nos la muestran esos tres equipos, esas tres selecciones que reiteradamente conocieron la derrota, cuando sobre el papel resultaban poco menos que imbatibles.

Por contra, la Real Sociedad y el Racing de Santander, dos onces escasos en figuras destacadass, acumulan y acumulan puntos; al cabo de once jornadas se perfilan como candidatos al título que para ellos parecía inaccesible. Hablemos de la Real Sociedad.

Sin contratiempo grave los realistas llegaron al final del campeonato guipuzcoano-navarro, clasificándose a un punto de unionistas y riojanos, que ganaron el campeonato y el subcampeonato.

Con ellos dos la Real Sociedad intervendrá, por lo tanto, en el campeonato de España.

Aunque faltos de pulimentación, en el equipo de San Sebastián se veían elementos en número y de calidad; pero había que conjuntarlos y, sobre todo, había que conjuntarlos.

Precisamente cuando el campeonato regional concluía, la Real Sociedad iniciaba su reacción: la línea media—el eje de su línea media, diríamos con mayor propiedad—encaja en juego y como consecuencia el ataque producía un rendimiento efectivo con repercusión en los tanteos.

Un partido descubrió que el veterano Maiscal parecía recuperar su buena forma y especialmente la precisión de su chut. Y así, en franca mejoría, con el equipo al completo definitivamente perfilado comenzó la competición de Liga.

En su línea media guarda la Real Sociedad el secreto de sus triunfos. Amadeo, Ayestarán y Marculeta componen el terceto torrador de las victorias donostiarras.

Las alas alardean de flexibilidad y durante los noventa minutos se les ve indistintamente junto al ataque o a la defensa.

Avestraran, en el eje, acusa movimientos regresados, pero ha encontrado su colocación y matiza sus pases con un temple inmejorable.

Y sobre todo juegan perfectamente concertados y de acuerdo con una táctica preconcebida. Cuando cualquiera de ellos corta en avance, la pelota va después al que está marcado y éste, que ya tuvo tiempo de hacerse cargo de la situación, manda el balón donde menos obstáculos parezca haber.

La linea delantera es buena, sencillamente buena; pero podría ser mejor. Chafín, el realizador fácil, es el elemento más peligroso. Con él los dos exteriores son, sin duda, de cuidado, porque saben aprovechar oportunidades para internarse, co-contrario.

Sus dos interiores tienen juego, pero les falta alma para profundizar. Los hermanos Espinosa—los interiores a quienes nos referimos—podrían elevar considerablemente el coeficiente que valora al ataque donostiarra; les bastaría tan sólo echarles unas cuantas de corazón a sus intervenciones.

Y con ello la vanguardia donostiarra merecería la calificación de excelente.

Es lo más débil del equipo su último baile. Iundain-Arana, la pareja defensiva pone a contribución toda su buena voluntad—que no es poca—en el comprometido cargo que les han confiado.

Iundain era muy bueno, perdió forma, pero comienza a recuperarla. Arana era un medio que podría alcanzar en tal puesto renombre internacional. Las circunstancias le hacen formar en la zaga. Cuando la Real pueda completar su línea defensiva, Arana volverá a la media. Y brillará como astro de magnitud extraordinaria.

Siete partidos y once puntos. Puede la Real Sociedad ser campeón de la Liga. Indudablemente si, sin que ello quiera decir que lo profetizamos.

La Real Sociedad ha demostrado poseer elementos suficientes para ganar todos los partidos que se jueguen en su campo...

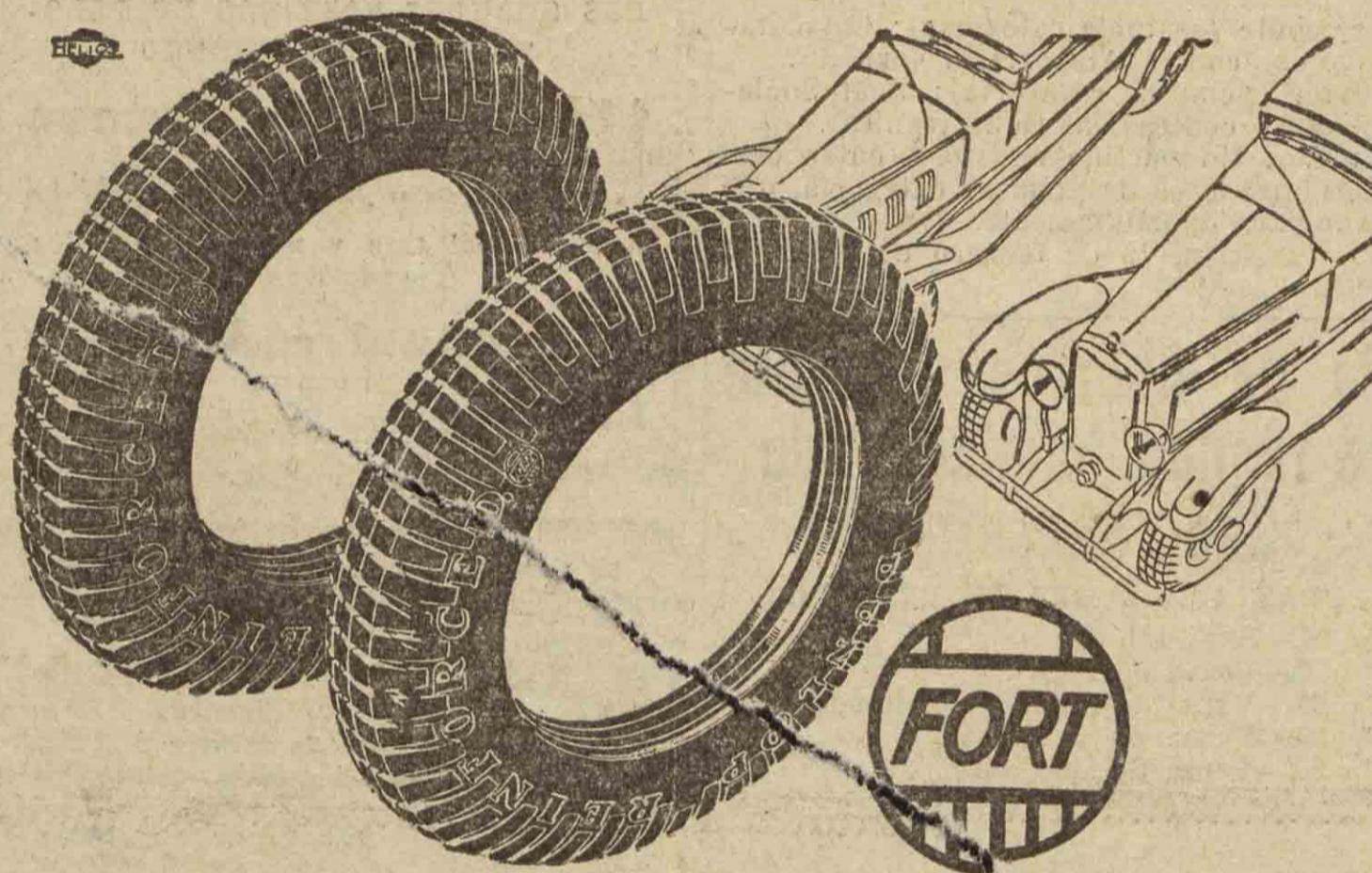
Entonces los donostiarras contarían 25 puntos...

¡Es muy difícil arañar otros dos o tres en terreno enemigo?

Porque con 27 puntos se puede ganar la competición.

La temporada 1928-1929 el Barcelona se adjudicó el título con 26 puntos.

José MURGUIA.



Montad

FORT DUNLOP

el neumático
de calidad insuperable.

SOCIEDAD ESPAÑOLA
DUNLOP
S. A.
MADRID BARCELONA SEVILLA

Salón Miramar Hoy, viernes de moda

ESTRENO EXTRAORDINARIO

LEE PARRY en "EL AUTOBUS NUM. 2"
Fina comedia cinematográfica, en seis partes, de "Artistas Asociados".

DEBILIDAD AGOTAMIENTO

ANEMIA

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.



"KARAG" PRONOSTICA Y RAZONA SUS VATICINIOS :: :: :: :: ::

R. C. D. Español - C. D. Alavés.
F. C. Barcelona - Real Sociedad.
Athletic de Bilbao - Racing, Santander.
Real Unión - C. D. Europa.
Real Madrid - Arenas Club.
Real Murcia - Real Oviedo.
C. D. Castellón - Iberia S. C.
Real Sporting, Gijón - Real Betis.
R. C. D. Coruña - Valencia F. C.
Sevilla F. C. - Athletic de Madrid.
Stadium Avilesino - Racing de Madrid.
C. D. Nacional - Club Gijón.
Racing Ferrolano - C. D. Leonesa.
Real Valladolid - R. C. Ceuta.
Club Patria - Tolosa F. C.
C. D. Logroño - Real Zaragoza.
Sestao - Aurora.
C. A. Ossuna - Baracaldo.

Todos los partidos se jugarán en los campos de los clubs citados en primer lugar. Los nombres en negritas son los favoritos; cuando aparecen con los mismos caracteres quiere decir que lo probable es un empate.

Juicios e impresiones

Uno de los partidos más interesantes es el de Irún, ya que su resultado pedirá ser definitivo para la clasificación final, para el descenso a la segunda división, suponiendo que no se presente el caso de salvar a un club "histórico" y se modifique entonces el número de participantes. Si los europeos pierden este partido, que es lo más probable, verosimilmente ya no saldrán del décimo puesto. En cambio, los iruneses podrían defendirse aún.

Como partido en sí, el más importante es el de Las Corts. Claramente, los donostiarras tienen más equipo y mejor forma; son los favoritos sobre el papel. Una reacción a tiempo podría dar la victoria al Barcelona. Y para reaccionar, esta es la ocasión más propicia; de lo contrario, puede exponerse a ocupar uno de los tres últimos puestos, lo que representaría un rotundo fracaso para un equipo de la categoría del Barcelona.

Los otros partidos son fáciles, al parecer.

FLORENZA Y ALCORIZA SE QUEDAN, POR AHORA, EN EL EUROPA :: :: ::

Hace algunos días se aseguró que el Europa, que aún no había vencido al Barcelona, estaba decidido a dejar escapar de su lado a los jugadores Florenza y Alcoriza.

Pero luego sobrevino la "sorpresa" frente a los azulgrana, y sin duda el éxito lo ha infundido nuevas esperanzas a los diablistas, uno de los cuales ha dado la posibilidad de los citados.

—La oferta existió y es otra lo sacrificaremos todo, antes de desprendernos de lo que se ha hecho en el Club. Debe toda suerte de desventajas porque son los

champions.

En el resto de los partidos se han jugado los puntos a favor de los favoritos.

Harry Ebbets, de los mediano, ha puesto el primer tiempo a Andrey.

—En Saint-Paul (Minnesota) y a la resina por más de la mitad de Tut.

Esta sensacional derrota de Pepe Tut de muchas de las posibilidades que conseguían el título mundial de los ligas.

—En Filadelfia, Benny Bass venció a Eddie Ran a Johnny Hayes y Kid Kaplan a

—En Londres, Young Siki venció por puntos en doce vueltas, a Dave Crowley.

—En Manchester, Larry Gains ganó con facilidad a Bobby Shields, a quien el árbitro obligó a abandonar en el tercer asalto, por inferioridad manifiesta.

BOXEO EN MADRID

Madrid. En el Circo Price se celebró anoche una velada de boxeo, que dio los siguientes resultados:

Blasco venció por puntos a Izquierdo (pesos libres).

Nistal y González hicieron match nulo (pesos welters).

Ioñ Il venció por puntos a Vélez.

Cafoto venció por puntos al francés Basili.

Sobral fué vencido por el francés Riond, por descalificación, al cuarto round, por haber dado un golpe bajo a su rival.

Sobral fué protestado por el juez suizo.

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTÓN MODERNO

La única novedad que tuvieron los partidos jugados ayer en el frontón Moderno fué el resurgimiento en el juego del notable zaguero Arámburu, que volvió a recordarnos sus grandes actuaciones de la pasada temporada en este mismo frontón. El segundo encuentro tampoco tuvo nada digno de mención si exceptuamos la buena labor del delantero Chacón que sacó a relucir todo lo que puede y sabe del juego de la pelota.

El primer partido.—Eran Ostolaza y Arámburu (rojos) los encargados de contender contra Jurico Iturain (azules), sacando del cuadro once los delanteros.

Los adinerados ofrecieron momio a favor del bando colorado en proporción de 40 a 36.

Acerdados estuvieron los señores catedráticos en la elección de favoritos, puesto que Ostolaza y Arámburu después de la última igualada registrada en el tanto 8, salieron

francamente por delante, y jugando los dos a cuál más y mejor, sobre todo Arámburu que hizo prodigios con su cesta misteriosa,

llegaron a los 50 estipulados cuando Jurico e Iturain, que se defendieron bravamente, tenían apuntado el tanto 30.

A Ostolaza tenemos que descontarle, pues su actuación fué soberbia y digna del puesto que ocupa este gran delantero.

Pero quien sobresalió grandemente por su gran actuación fué el notabilísimo zaguero Arámburu que ayer volvió por sus fueros de "Misterioso". Jugó como hacía tiempo no lo había hecho. Castigó, remontó y colocó la pelota como él sólo sabe hacerlo cuando se encuentra en plenas facultades de juego; para completas su soberbia labor en el rebote volvió a ser el número uno de los rebostistas. En fin, que tuvo una tarde afortunada y de juego de gran clase.

Jurico e Iturain, los vencidos, pusieron de su parte gran entusiasmo en la lucha pero no pudieron contrarrestar el mejor juego de sus rivales.

El segundo partido.—Lo jugaron los novatos remontistas Chacón y Abarisqueta, rojos, contra Múgica y Orio, azules, sacando Chacón del once y medio y Múgica del once.

El dinero se dió indistintamente a la par por ambas parejas.

Hubo dos igualadas y éstas se registraron en los tantos 1 y 2. De aquí se adelantaron Chacón y Abarisqueta que ganaron el partido por catorce tantos.

Los vencedores, los dos muy bien, sobre todo Chacón que hizo un juego muy regular.

De los vencidos, sobresalió Múgica; Orio llevó la tarde.

Partidos para hoy.—Primero, Salaverría II y Zumeta contra Lasa (que reaparece) e Iturain; segundo partido, Izaguirre y Mariñ contra Ochotorena y Altuna.

—En próximo domingo reaparición del excelente remontista Jesús Abrego.

EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido en el frontón Euskalduna, Amorebieta II y Villaro II contra Chiquito de Gallarta y Elorrio, ganando éstos a la primera pareja por ocho tantos.

—Luego contendieron Chistu I y Campos contra Muñoz y Arrigorriaga I, stos fueron vencidos por los primeros, que les dejaron en el tanto 48 para 50.

EN PAMPLONA

Abrego I y Patricio jugaron ayer en el Euskal-Jai contra Guelbenzu y Arce. Estos últimos quedaron en el tanto 43 para 50.

FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

La Junta Directiva de esta entidad deportiva en su reunión de ayer adoptó los siguientes acuerdos:

Aprobar las actas de los partidos de campeonato jugados el pasado domingo.

—Efectuar el sorteo para el torneo final de remonte, segunda categoría, el cual arrojó el siguiente resultado:

1.—Loyolatarra.

2.—Ategorrieta.

3.—Gimnástica.

—Anunciar para el próximo domingo, a las diez de la mañana, los partidos que se ci-
tan:

A remonte (segunda categoría): Loyolatarra (rojos) contra Ategorrieta (azules).

A pala (primera categoría): Real Sociedad (rojos) contra Kai Gain (azules).

A mano: Un partido amistoso, entre destacados jugadores de primera categoría, que se anunciará oportunamente.

San Sebastián, 19 de febrero de 1931.—En secretario.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián

SUBASTA DEL MES DE FEBRERO

Día 20.—Exposición.

” 23.—Venta de ropas.

” 24.—Venta de ropas y colchones.

” 25.—Venta de muebles.

” 26.—Venta de alhajas.

Federación Guipuzcoana de Fútbol

CAMPEONATO REGIONAL

Partidos II División:

Villafranca Unión Club-Deportivo Roca, a las tres y media de la tarde en Villafranca. Delegado, Beasain.

Hispania-Deportivo Esperanza, a las diez de la mañana en Amute. Delegado, Roca.

Aviación Club-Deportivo Aurrera, a las tres y media de la tarde en Atocha. Delegado, Esperanza.

Deportivo Mondragón-Beasain F. C., a las tres y media de la tarde en Maala. Delegado, Aurrera.

III categoría. Grupo A:

Touring-Donostiko, tres tarde en Arkaitza. Delegado, Vasconia. Arbitro, Urresti.

Grupo B:

Rapido-Sporting, a las tres y media en Larzabal. Delegado, Touring. Arbitro, Echeverría.

Izagá-Donostiko, a las tres y media en Amute. Delegado, Hispania. Arbitro, Jáuregui.

Abandonar-Ategorrieta, a las diez, en Arkaitza. Delegado, Donosti. Arbitro, Rodríguez.

Monteche-Oria, a las tres y media de la tarde en Berazubi. Delegado, Lagun Artea. Arbitro, Irastorza.

En el Stadium Gal El partido Real Unión-Europa

El triunfo alcanzado por los europeistas el pasado domingo en su encuentro contra los azul-grana, ha servido para que la moral de los primeros aumente, hasta el punto de que vienen dispuestos a llevarse los dos puntos de la lucha que pasado mañana han de tener con los iruneses.

Iguales en puntos estos dos Clubs, situados en la cola de la clasificación general, fácil es comprender el enorme empeño que han de poner por huir de la lintera roja.

La satisfacción que sienten los aficionados guipuzcoanos por el hecho de que los realistas sean los leaders de la Liga, se halla entrañablemente mezclada con el sentimiento de ver en serio peligro la clasificación del Real Unión en último lugar, y como para los primeros son los estímulos por que continúe en primer término, para los segundos han de ser también, por que se alejen de la apurada situación en que ahora están.

Por esta razón es por lo que esperamos que el domingo la afición en masa acuda al Stadium irunes, dispuesta a alentar a los unionistas, coadyuvando a su victoria.

Y mientras los aficionados de nuestra región se encuentran entregados a tan justificada labor, se hará por que los espectadores tengan noticias de la marcha del partido que la Real Sociedad ha de jugar en el campo de Las Corts contra el F. C. Barcelona, habiéndose tomado para ésto, todas las disposiciones del caso. Dada la situación especial en que están que sus jugadores han de poner toda la carne en el asador, para ver de conseguir vencer, y he ahí, por dónde la lucha promete ser emocionante, digna de ser vista. —X.

PARA LA SIDRA

CORCHOS Y BOTELLAS

de Insalud, Gestona, Champagne, Vi-
chy boca ancha, Vichy boca extra,
Solares, Sidra Asturiana. Otras clases
desde doce pesetas el ciento.
Corchos de todas clases, especiales
para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR
ESTE ALMACÉN
Hernani, 8 1- Teléfono 1-38-66

DEPORTE... CON CAMION FORD

Dondequiera que haya un problema de transporte a resolver, el nuevo Camión FORD encontrará el oportunidad con seguridad de buen éxito. Vea que la mayoría de unidades automóviles de uso industrial que circulan por nuestras calles y carreteras, son Camiones FORD. En cada caso, la amplitud de su servicio aumenta de valor por su extraordinaria economía.

De ambos—servicio y economía—responden su excelencia mecánica, su potente motor FORD, sus veintitantos cojinetes que aumentan la duración útil de la unidad, la sencillez de sus sistemas eléctrico, de ignición, de engrase y de alimentación.

Una a estas características otras muchas que el Agente Oficial Ford se complacerá en hacerle ver prácticamente—y dondequiera que haya un transporte que interesa que caga un Camión FORD.

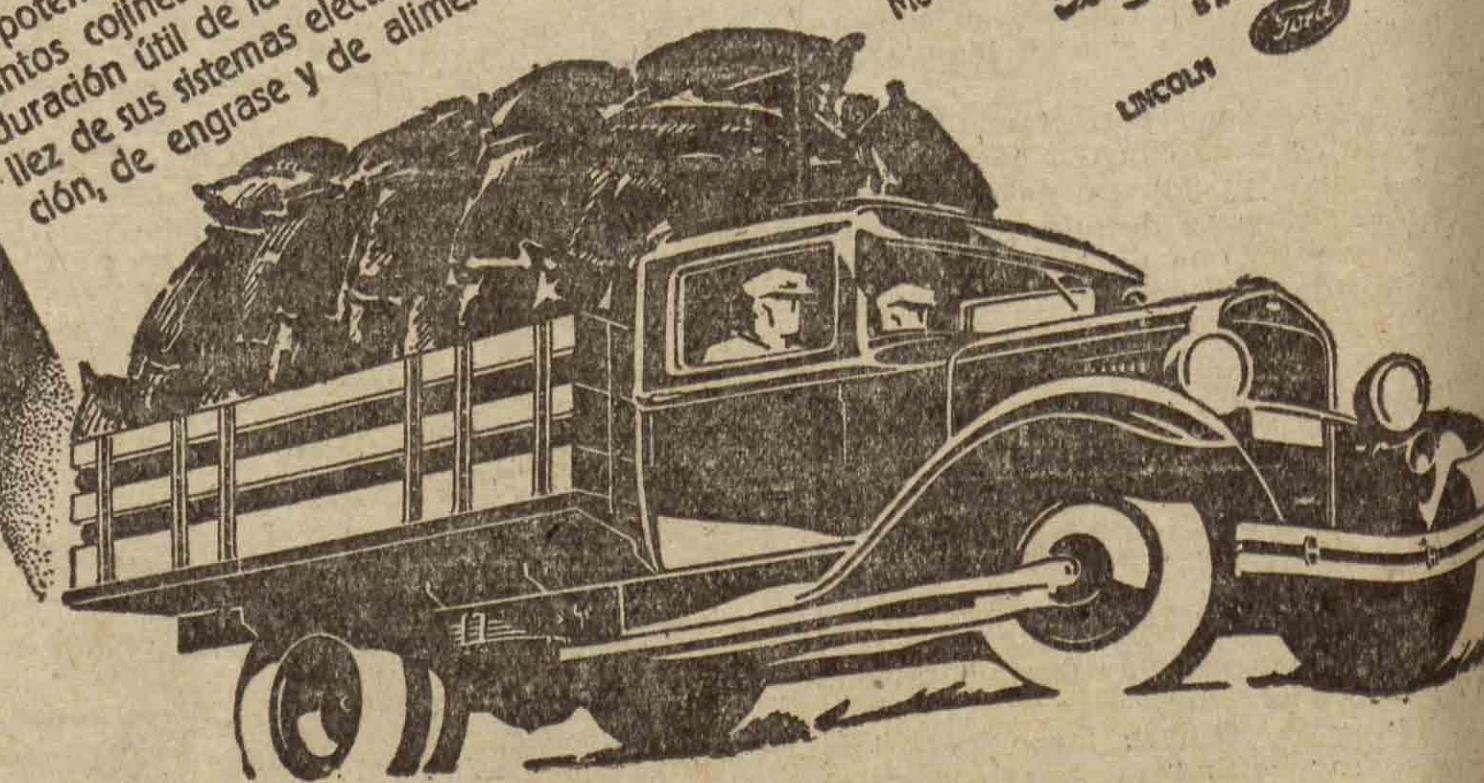
Si no ha recibido usted todavía el Catálogo Especial de Camiones Industriales sobre Chasis FORD, pidalo al Departamento de Publicidad de la Ford Motor Ibérica—Avenida María, 149. —Barcelona

Ford Motor Ibérica
BARCELONA
FORDSON

LINCOLN

Fidanse las condiciones de venta a plazos

Los productos Ford gozan de garantía indefinida. Todo Agente Ford autorizado cambia cualquier pieza en que se compruebe defecto de construcción, y cubrirá asimismo de desmontarla y montarla de nuevo sin gasto alguno para el propietario. Esta garantía se aplica en cualquier momento de la vida del coche y debe usted exigirla por escrito al adquirir su coche o camión.



20 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

"LA VOZ" en Bayona

SOBRE UNAS ACLARACIONES

No vamos a entablar polémica con el firmante de la carta enviada a LA VOZ el miércoles último, porque somos enemigos de discusiones estériles. Bien lo sabe el ex presidente del Centro Español Mutualista.

Replicaremos, no obstante, muy brevemente a su extenso escrito con pruebas y no con gárrula prosa.

Quien nos conoce, y el altísimo uno de ellos, sabe que jamás nuestros nervios se han alterado ante el insulto ni hemos perdido la serenidad ni la calma cuando se nos ha calumniado. Tanta era la confianza que siempre tuvimos y tenemos en la razón, que jamás dejamos de elevar nuestra siente ni sellamos los labios cuando de defender la verdad se ha tratado!

Ni la calumnia solapada, ni la envidia, ni la presión pudieron hacernos callar. Cuanto diligimos en nuestra crónica del día 13 del corriente es el reflejo del estado de ánimo de la mayoría de los socios del Centro Español. Y a esta Sociedad que nosotros fundamos y a la que particu-ularmente y desde las columnas de LA VOZ ha-venidos, venimos defendiendo, es a la que actualmente defendemos. Impórtanos su vida, su vitalidad, su desarrollo próspero. Lo demás, las cuestiones particulares, las ambiciones de pue-los nada. Queremos a todo trance que el Centro Español Mutualista viva para los fines altruistas que nos propusimos al crearlo. Sus fines fueron unir a todos los españoles que vivimos fuera de la patria.

Sin embargo, hubo quienes creyeron que nos guaban fines especulativos. Y quienes tuvieron la audacia de querer llevarnos a la picota. Pero en sendas asambleas a las que concurrieron más de doscientos socios, reconocióse unánimemente lo injusto de tales acusaciones. Nosotros, en aquellos trances amargos sostuvimos nuestra dignidad sin lanzar una frase molesta para nues-tros acusadores, invitando a todos a respetarnos como nosotros respetábamos a los calumniados.

Nuestra conducta fué aprobada y en vez de pedir el castigo de los acusadores, dimos al olvido el pasado y estrechamos la mano y brindamos amistad sincera a nuestros amigos. Todo por el bien del Centro. Jamás el despecho nos hizo perder la calma ni desertar de nuestro puesto. Ni nos cegó la ambición de cargos que siempre rechazamos después de poner en marcha el Centro. Nuestra colaboración fué siempre noble, leal y desinteresada.

Hay que saber perder; y si la confianza de los elementos despojados de sus cargos era rechazada por una asamblea, debieron permanecer como socios, esperando la ocasión de demostrar que su gestión al frente de la Directiva había sido honrada y normal. Pero al cesar en los cargos, darse de baja y tratar de fundar otra Sociedad, denunciara despecho o ambición. En cuanto a que todas las facturas del Centro Español han quedado abonadas, eso no prejuiza su honradez.

Reconocemos que no hubo lucro ni intención de ello. No obstante, negarán que quedó un débito de mil cincuenta francos con cuarenta céntimos, cuyas facturas están a disposición de todos, los socios. Negarán, asimismo, que el acuerdo tomado en una asamblea para los socios que pertenecen a los Seguros Sociales, que fui yo que abonaron el 15 y 20 por 100 de los gastos hechos en el servicio médico-farmacéutico, lle-gó a abonar a varios socios de Boucau hasta el 50 por 100, en perjuicio de la Caja del Centro Español?

Las facturas donde constan esos pagos están firmadas por el autor del escrito que analizamos, y sabes bien que esos pagos son ilegales, puesto que el abono del 15 y 20 por 100, respectivamente, lo propuso el ex presidente y nosotros (¡se acuerda?) defendimos su criterio, por parecer-nos justo y equitativo. Y si así fué, ¿por qué vulnerar el acuerdo?

Por esos errores—que no queremos calificar de otra forma—existe el déficit expuesto y buena prueba de su existencia la tenemos en que en la asamblea extraordinaria celebrada el domingo, 15, acordóse—según el acuerdo que consta en acta— contribuir cada socio con la cantidad de cinco francos durante los meses de febrero y marzo para cancelar la deuda.

Explicada está con toda claridad la marcha actual del Centro Español Mutualista, al que hemos dedicado y continuaremos dedicando toda nuestra actividad y esfuerzo personal, fuera de la Directiva. Gozamos de una gran independencia y a nadie ni a nadie estamos sujetos. Luchamos por la unión de nuestros compatriotas y a su lado estamos dispuestos a apoyarlos en cuan-to sea razonable y justo.

La verdad es nuestro lema y la razón guía nuestros actos. Todo por nuestros hermanos de raza y de idioma. Nada para los individuos; todo para la colectividad. Unión y solidaridad. ¡Está bien! —C.

Practicante

Del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López. S. Marcial, 48, 3.^o. Telf. 1-34-21

LA GRIPE NO SE CONTAGIA

Si cada uno se hace la desinfección en su propia casa con el OZONOPINO RUY-RAM, que fué aclamado por las eminentes médicas durante la epidemia gripeal de los años 1918-19 y 27. Reconocido como único preservativo para las enfermedades contagiosas, que perfuma a la vez que desinfecta. Modo de emplearlo: Mézclese con agua en recipientes sobre las estufas, caloríferos, infierilllos, braseros, etc., en pulverizaciones lan-zadas a la atmósfera, y puro sobre los radiadores.

RUY-RAM. Higienista. Casretas, 37, pral.—Teléfono 10.789.—Madrid.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS Partos — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Tel. 14-5-01

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer, aprovechando la bonanza, se reanudó el tráfico en nuestro puerto, donde esperaban el momento propicio para zarpar casi todos los buques que se encontraban atracados a sus muelles. No se registró ninguna entrada, porque también ayer se reanudaría el servicio marítimo en los demás puertos, quedando reducido el movimiento de buques del nuestro a las salidas si-guentes:

Vapores "Gaviota", para Bilbao; "Hernani", para Avilés, y "Reocín", para Gijón, los tres en lastre, y el "Vito", con cemento, para Santander.

Por la noche quedaba únicamente en el puerto el vapor "Lekeitiora".

En Pasajes entró el vapor "Lister", con car-bón, procedente de Dantzig, y salieron el "Mont-Seny", en lastre, para San Esteban de Pravia; el "Cementos Rezola número 2", también en lastre, para Vigo, y el "Axe-Mendi", con carga general para Santander.

LA PESCA

Tranquilizada la mar, dejó que salieran nues-tros pescadores tripulando vapores y vaporitos para reanudar sus faenas, tantos días interrumpidas a causa del temporal.

Le los vaporitos y motoras que salieron, regresaron algunos con muy pequeña cantidad de anchoa y otros con abundancia de sardina, que hizo muy buenos precios. Dos vaporitos guetarianos salieron a la pesca del anzuelo y regresaron con regular cantidad de palomita.

Los vapores de arrastre no tuvieron mucho tiempo; sólo llegar a las calas, los que salieron de cerca y esperar a hora avanzada para recoger las caladas y regresar al puerto ya a hora algo avanzada. Los demás siguieron su viaje hasta las calas más lejanas. Esto fué causa de que en la Pescadería no se observara en las primeras horas de la noche gran movimiento.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 730 kilos, que se vendieron a 7,75 pesetas el kilo; merluza mediana, 379, a 6,40 la grande y a 5,60 la pequeña; pescadilla, 377, a 3,50 la de bou y a 2,45 la de paraleja; gallos, 95, a 4,30; besugo de arrastre, 2,500, a 5,80; con-grio grande, 23, a 3,30; sapo, 2,25, a 3,20; chicharro grande, 65, a 1,50; pánchos, 375, a 2,25; ordinarios, 1,077, a 0,70; palomita, 2,100, a 1,10; an-gula, 1,610, a 4,90; almeja, 399, a 2,60.

MAREAS DE HOY

Picamar: A las 5,13 de la mañana; a las 5,27 de la tarde.

Bajamar: A las 11,28 de la mañana; a las 11,43 de la noche.

Encuadernaciones de novelas, revistas y toda clase de libros en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

EL TIEMPO

Llovío mucho y en las primeras horas de la tarde cayó una fuerte granizada, para seguir más tarde lloviendo en abundancia. Pero visiblemente mejoró el tiempo en las primeras horas de la noche, siquiera volvió a llover más tarde. El frío también había cedido algo y todo hacía esperar que el tiempo tiene marcada tendencia a mejorar. Que ya hace falta, y no poca.

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1013,4 milibares.

Temperatura del aire a 120 m.: 22°

Humedad: 96 por 100.

Tensión del vapor de agua: 69 milibares.

Dirección del viento: Nor-Noreste.

Velocidad: 4,5 metros por segundo.

Nubosidad: 40 décimos.

Estado de la mar: Marejada ligera.

Meteores: Agua-nieve y bruma.

Temperatura máxima: 4,2°

Temperatura mínima: 0,8°

Temperatura sobre hierba: 0,5 bajo cero.

Lluvia: 46,7 litros por metro cuadrado.

Recorrido del viento: 590'7 kilómetros.

Evaporación: 0,5 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: El mío centrado ayer sobre el Pirineo se aleja hacia el Sureste, disminuyendo su importancia. Otra depresión situada al Norte de Islandia, destaca un secundario en las cercanías de Irlanda, que influirá sobre el Cantábrico, produciendo vientos flojos o moderados del tercer cuadrante y ligero aumento de temperatura.

Las altas presiones que residen sobre las Azores (1030 milibares) presentan un dorsal que alcanza al Suroeste de Inglaterra.

En el Golfo de Vizcaya, los vientos son flojos y hay alguna marejada.

Tiempo probable:

Vientos flojos variables pasando al tercer cuadrante. Lluvia y algún claro. Marejada ligera.

Landin.

AMER PICON CALIENTE
(azucar y agua hirviendo)
BEBIDATONICA
MADE EN REACCION
PREVENTIVO DE LA GRIPPE

Teatro del Príncipe Hoy, a las 5 y cuarto y 7 y cuarto tarde y diez y cuarto noche

Gran éxito de Maurice Chevalier en "EL GRAN CHARCO"

Complemento de programa: "REVISTA PAR AMOUNT N.º 17" y "MICKEY, VIOLINISTA".

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones * * * registradas * * *

BOLSA DE MADRID

BOLSA DE PARIS

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS

FONDOS PUBLICOS

FONDOS PUBLICOS

Interior 4% 67,20

Exterior Español 4% 275,00

Interior 4% 67,70

Exterior 4% 83,10

Deuda Francesa 3% 88,15

Amortizable 5% 1927 .. 97,80

Amort. 4% viejo 74,50

4% 1918 102,75

Ayuntamiento Bilbao 5% .. 95,00

5% 1920 88,50

5% 1920 136,75

5% 1926 99,25

6% 1920 113,15

5% 1927 exento 99,10

6% 1927 104,85

5% 1927 con imp. 82,10

3% 1928 67,10

4% 1928 82,75

4 1/2% 1928 88,00

5% 1928 84,50

5% 1929 98,50

Deuda Ferroviaria 5% .. 97,00

De Beers 644,00

Bonos oro 6% 162,00

Goldfields 177,50

VALORES ESPECIALES

Tharsis 439,00

Cédul. Banco Hipot. 4% 99,50

Central 100,25

Hisp. Americano 108,25

Esp. Crédito 108,54

Hipotecario 106,00

Eso. Rio Plata 165,00

Duro Fefuera 94,75

Tabacos 928,00

Minas del Río 490,00

Ferrocarril del Norte 477,00

M. Z. A. 407,00

Metro Alfonso XIII 175,50

Azucareras 68,75

Explosivos 790,00

Hisp. Americana Electrada 650,00

"LA VOZ" EN EIBAR**EL CRIADERO DE TRUCHAS**

Desde hace tiempo, desde que en Eibar existe la Sociedad de la Pesca fluvial, nos venimos interesando por el progreso y fomento de la pesca. Con celo y entusiasmo ha trabajado esta Sociedad para la consecución de un criadero de truchas, con tanto éxito que ha llegado a construir un criadero en la escuela que regenta el profesor señor Brizuelas. Este nuevo triunfo de la Sociedad de Pescadores se ha visto con sumo agrado entre el sinúmero de aficionados.

Para conocimiento de los pescadores debemos informar que en el criadero de la Alhondiga se han colocado seis mil huevos de trucha, que el Ayuntamiento de la villa ha traído del criadero oficial de Mugarré (Navarra). Esta noticia satisfará a muchos, ya que dentro de un mes serán sacadas las truchas para enriquecer los ríos de estos contornos.

C. D. EIBAR

Se convoca a reunión general ordinaria a todos los socios para el día 20 de febrero, a las nueve de la noche, en los locales de la Sociedad, para tratar el siguiente orden del día:

Lectura de actas, balance de Caja y ruegos y preguntas.

Caso de no reunirse número suficiente de socios, la reunión se celebrará media hora más tarde, siendo válidos los acuerdos tomados.

11 FABRICANTES EIBARRESSES !!!

Si queréis estar bien representados en Madrid, se os ofrece activo corredor.

DIRIGIRSE A TOMAS ECHALUCE

DEPORTE VASCO

La Empresa del frontón Astelena ha organizado para el próximo domingo un programa que ha de agradar mucho a la legión de aficionados a la pelota. En primer lugar contendrán Irureta II y Artazo, sacando del tres y medio, contra Eguía y Artamendi, del dos.

También el segundo partido es de los que prometen: Gastesi y Murna I contra Uria y Echániz I.

ACLARANDO

Al dar cuenta de la reseña de la sesión del Ayuntamiento, y al referirnos a la indignación del alcalde, producida por un sueldo publicado en un periódico de Bilbao, nos han preguntado muchos amigos si el correspondiente autor del escrito es el colega de "El Liberal". Ello nos mueve a poner las cosas en su lugar diciendo que la crónica en cuestión fué publicada por "La Gaceta del Norte".

Hacemos esto tan sólo para sacar de dudas a quienes de ello se interesaron.

EL TIEMPO

Ayer nevó más copiosamente que en días anteriores y la temperatura fué más dura. Por dichas causas las calles han estado muy desanimadas.

Según parece, las calles y carreteras quedan en peligroso estado a causa de la nevada.

RUEGO ATENDIBLE

Muchos padres de escolares del Grupo Antonio Iturrioz se quejan de que sus hijos regresan de la escuela llorando por haber sufrido en ella intenso frío. Esto quiere decir que las estufas que existen en el citado grupo escolar son insuficientes, y ruegan al alcalde, por nuestro conductor, se ponga remedio a tal estado de cosas, pues los indicados padres están decididos a que sus hijos no acudan a las clases si las cosas continúan como hasta la fecha.

PERDIDA

El martes último se extravió en el frontón Astelena, durante el baile nocturno, un reloj de pulsera de oro de caballero.

La persona que lo haya encontrado puede entregarlo a este correspondiente y será bien gratificada.—T. Echaluze.

20 de febrero.

Nº 134.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

= por EMILIO GABORIUA

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPIENA —

—Estamos lucidos, Bavois—murmuró.

Un trozo de la cuerda había caído con el desgraciado barón, y no había duda de que todos aquellos trozos reunidos no serían suficiente para llegar al pie de la roca. Desde aquella saliente aislada era imposible llegar al terraplén de la ciudadela.

Con ese rápido golpe de vista de los hombres de carácter, el heroico Bavois examinó su situación bajo todas sus fases y la encontró desesperada.

—Vamos—murmuró—, ya veo el final que me espera. Al amanecer llegarán y encontrarán la celda del barón vacía... Miran por la ventana y me ven aquí como un santo de piedra sobre su pedestal... Como es natural, me pescan, me juzgan, me condenan y me llevan a dar un paseo por los fosos de la ciudadela... Despues... me observan con una granizada de plomo, y... a la eternidad, ¡pobre Bavois!...

Detuvose... Una idea acababa de ocurrírsele, vaga todavía, pero que comprendía que, llevada a la práctica, llegaría a ser su salvación. Aquella idea se le había ocurrido mirando y tocando la cuerda que le había servido para descender desde la reja de la prisión al saliente, y que sólidamente atada a los barrotes, colgaba a lo largo de la pared.

—Si yo pudiese tener esa cuerda que cuega ahí inútilmente—prosiguió—, la afadiría a los pedazos de ésta, y me dejaría deslizar hasta el pie de la roca... Subir a buscarla podría hacer-

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

20 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1,20 PESETAS --

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama. Calle de Miguel Imaz, número 3.

AGENCIA B. P. "Vascongada". Ofrezco 400 sirvientas informadas, todo, doncellas, niñas, cocineras, amas secas. Teléfono 11.306.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrezco buenas cocineras restaurant, particulares, chicas bares, amas secas. Necesito doncellas corrientes.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrezco sirvientas 35 a 40 años, sacerdotes, Sra. o Srtas., chicas puebleras buenas, honradas; necesito inglesas.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece buenas cocineras, doncellas, niñas; hacen falta para todo, cocineras para Madrid. Telf. 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito primeras doncellas, chicas para todo, bares, niñas, muchas plazas extranjero.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo: cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMACENES ALMEIDA. Miracruz, 6; Pescadería, 12. Presenta el mayor surtido en trajes marinero niño.

ALQUILLO, buen sitio, B. Gros, pisos desde 75 a 115 ptas.; ascensor y baño. Razón: Usandizaga, 11, 1.º, derecha; de 11 a 1.

ALQUILLO espaciosa bodega, 450 metros cuadrados, muy económica. Razón: Usandizaga, 24, portero.

ALQUILLO piso amplio, soleado, con baño y ascensor, en 110 pesetas, y un gran local para oficina en 115. Razón: Usandizaga, 24.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Últimas novedades. Almacenes "El Candado". Elcano, 6.

ATENCIÓN. Se vende una hermosa gramola a precio excepcional, y discos. Informarán: Miracruz, 28, librería.

AUTOMOVIL. Vendo "Peugeot" 5-HP., conducción interior, matrícula 5.000, a toda prueba, en 1.600 ptas. Hernani, 9, tienda.

BATAS para señora, hechas y sobre medida. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS. pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inés" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

COMPRARIA, de ocasión, aparador moderno, seminuevo. Razón: Teléfono 14-3-02.

COMPRA-VENTA de ropas y objetos; papeletas Monte. Alfonso VIII, número 5. Sucesor de la "Morena".

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRA-VENTA ropa, objetos y papeletas del Monte; vendo gramófonos, seminuevos, con 12 discos. Alfonso VIII número 5.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

DISCOS DE OCASIÓN, nuevos, se venden. Iñigo, 12, tienda de compra y venta.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guevaria, 5.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG. Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HACE FALTA chico para peluquería. Larraundi, 6.

HALLAZGO, hará 20 días, perro raza lobo. Se halla a disposición de quien acrede ser su dueño. Magdalena, 4. — PASAJES.

IMPERMEABLES y trincheras, capitales, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit Paris". Unica. Urbieta, 39.

JOVEN, alrededor 25 años, decorador, conocimiento dibujo, preferible hable francés. Presentarse sábado, 21, mañana, Fca. Suchard.

MADERAS de pino del Roncal, para construcción, en todas dimensiones. Serrería de Antonio Erice. Teléfono 13-41. — PAMPLONA.

MAESTRO superior, da lecciones de matemáticas, contabilidad, caligrafía, ortografía y correspondencia. S. Martín, 30, entresuelo.

MALETAS, baúles y toda clase artículos de viaje. Enorme surtido. Precios baratísimos. Almacenes "El Candado", Elcano, 6.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partes. Consulta y pensión muy reservada. Carquiñano, 1, segundo. Teléfono 1-18-78.

MATRIMONIO y niño 11 años, desea piso pequeño a cambio limpieza; si es bueno el piso abonará lo que sea. Razón esta Admón.

NECESITO cocinera joven, que sea sencilla, con informes. Informarán en esta Administración.

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos. "Petis Paris". Urbieta, 39.

OCASION EXCEPCIONAL. Muy buen piano Erard-pianola, se vende barato. Razón en esta Administración.

OCASION. Véndese "Buick" conducción interior, seminuevo. Agencia Donostiarra, Principio, 13.

OFICIAL peluquero, se ofrece, de caballeros, sabiendo corte de señora y ondulación marcel. Informarán: Teléfono 13-8-64.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit Paris". Urbieta, 39. Sánchez, Bolsos y carteras.

PERDIDA de medallita oro, desde Legazpi, Miracruz a Trueba. Se gratificará por ser recuerdo, en Trueba, 9, segundo, derecha.

PERDIDA reloj-pulsera, marca "Lóngines", chapado, en la noche del martes. Se gratificará su entrega en Paseo Colón, Y, 2.º, A.

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit Paris". Urbieta, 39. Sánchez.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbieta, 39. Sánchez.

PIANO. ¿Quién es Aguirre? El que da 500 pesetas más barato cada piano. Como tiene poco gasto, puede darlos; otros, no. Elcano, 4, 1.º.

PIANOS. ¿Tenéis el piano o pianola desarreglado? Llamad a Aguirre; os afinará y arreglará barato y bien. Elcano, 4, 1.º Tel. 13.044.

SE ALQUILA habitación amueblada exterior y se admiten huéspedes. Usandizaga, 14, 2.º A.

SE ALQUILAN habitaciones muy económicas, y se admiten huéspedes en pensión. Calle General Jáuregui, número 6, segundo.

SE DESEAN huéspedes estables, en familia, buen trato, sitio céntrico, casa tranquila, económico. Calle Easo, número 9, segundo.

SE DESEA perro fox-terrier, acostumbrado a la casa. Ofertas, con precio, a don E. P., en esta Administración.

SE LIMPIAN trincheras y trajes en 24 horas, económico, y toda clase ropa en seco; se encarga recoger. Aldámar, 30, 5.º Tlf. 13-1-62.

SE NECESITA Caja de caudales incombustible, pequeña, en buen estado. Escribir a iniciales A. B., a esta Administración.

SE NECESITA chica, sabiendo cocina, de 25 a 35 años, con buenos informes. Razón en esta Administración.

SE OFREGE viuda de 35 años, para señora o cuidar familia, dentro o fuera. Razón: Calle Usandizaga, 21, peluquería.

SE TRASPASA bar en la parte vieja, con numerosa clientela, sitio inmejorable. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA en Zumárraga tienda de ultramarinos. Informarán: Sebastián Aguirre, hotel Paraíso. — ZUMARRAGA.

SE TRASPASA mercería con buena clientela, sitio muy céntrico, buenas condiciones. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA piso amplio, como para trabajar, comprando algunos muebles, y se venden de ocasión, parte vieja. Razón: LA VOZ.

SE TRASPASA piso con cuarto baño, para trabajar, por ausencia dueño, cerca Bulevar. Razón en esta Administración.

SE VENDE máquina de escribir "Wostok", seminueva, 450 pesetas. Teléf. 13-2-95.

SE VENDE "moto" Ariel, 3 caballos, seminueva. Razón: Amara, 16, almacén.

SIRVIENTA, que sepa cocina, joven, 25 a 35 años, buena presencia, necesario, e interina. Zabaleta, letra G, cuarto, izquierda.

TRADUCCIONES inglés, alemán, español, portugués; precios modicos. Escribir a iniciales P. L., a esta Administración.

TRAJES de buzo, caballero y niño, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRAJES de caballero y niño, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO tienda ultramarinos con todas las existencias, en S. Sebastián, por no poderla atender. Informes: Tel. 41-42.

TRASPASO ultramarinos con buena clientela, sitio céntrico y amplios escaparates. Razón: Agencia San Julián.

VIAJANTE llevaría a la comisión en viaje varias casas. Salida breve. Dirigirse a iniciales D. M., a esta Administración.

VENDENSE dos máquinas de escribir, de ocasión. San Marcial, número 13, cuarto, C. San Sebastián.

**EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS**
"LA AMERICA" - Idiáquez, 6

Una Nueva Piel Suave y Blanca - En 3 Días



Los Poros Dilatados y las Espinillas Desaparecen Definitivamente

Las horribles espinillas, los barros, los granos, todas las asperezas de la piel y su color terroso provienen de la dilatación de los poros que se llenan de impurezas grasientas, las cuales no pueden borrar al lavarlas. Cada poro dilatado es el resultado de una irritación del cutis. La Crema TOKALON, la famosa crema parisiente, blanca (sin grasa), penetra en seguida en la piel, calma las glándulas irritadas, disuelve y quita las profundas manchas grasiestas de los poros y las espinillas también, aprieta los poros a su estado normal, blanquea y suaviza la piel obscura y áspera. Por su acción tónica, astringente y nutritiva la piel más apergaminada se tonifica y se refresca.

La brillantez y el aspecto aceitoso de la nariz desaparecen también completamente.

La Crema TOKALON, blanca, sin grasa, contiene ahora una cera nueva, suave y maravillosa; extracto de flores, combinada de leche fresca y aceite de olivas predigeridos. En tres días procura una piel extraordinariamente tersa y blanca que no se puede conseguir de otra manera. Debe emplearse cada mañana.

NOTA. — Si se tienen arrugas o si los músculos de la cara se han relajado, se debe también emplear por la noche la Crema TOKALON, alimento del cutis, de color rosa, que alimenta y rejuvenece la piel durante el sueño.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO. Grandes partidos de peleta, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Reaparición de Lasa. Primero, Salaverría y Zumeta contra Lasa e Iturain; segundo, Izaguirre y Marich contra Ochotorena y Álava.

El domingo reaparición de Abrego.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía de comedias Pino-Thuller. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos "Los Reyes Católicos".

TEATRO DEL PRINCIPE. — Temporada de cine sonoro. A las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y diez y cuarto noche, "Revista Paramount 47", "Mickey, violinista" y "El gran charco".

SALON MIRAMAR. — Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche, proyectándose "Revista Paramount núm. 62" y "El autobús número 2", seis partes.

PALACIO BELLAS ARTES. — Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Periquito tras un queso" (cómica) y "Un hombre", en ocho partes.

TEATRO TRUEBA. — Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Enciclopedia Pathé 48" y "El hombre de la rana", ocho partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO. — Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Noticiero Fox 22" y "Maison de Modes", en seis partes.

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN. — Programa para hoy, a las 7 1/2 de la tarde: Lectura de las noticias y de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

HERNIADOS (quebrados)

Ha llegado la hora de que cesen vuestros sufrimientos y vuestras angustias. De hoy más la hernia (quebradura) no constituirá un constante peligro de muerte por estrangulación, ni una imposibilidad física para el trabajo, ni mucho menos una horrible pesadilla.

UNA OPORTUNIDAD PARA TODOS LOS HERNIADOS: HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS

El eminente ortopédico, de Barcelona, Sr. LAZARO, técnico especializado largos años en el tratamiento racional y científico en las hernias, con profundos estudios y gran práctica en la construcción y adaptación de

APARATOS ULTRAMODERNOS capaces de contener absoluta y constantemente todas aquellas hernias voluminos

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-39

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 9 meses, 10.
año, 24.—En EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas;
6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 6 meses,
17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—En AMÉRICA DEL
SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Para los días 23, 24 y 25 del corriente y a las cuatro de la tarde—esta hora fué pedida por el señor Arizmendi para que fuese más público a las sesiones; tal vez ahora convendría que se celebrasen a las seis de la mañana—están señalados los Plenos Estatutarios del actual cuatrienio.

Es muy posible que estos Plenos sean los últimos que se celebren en esta forma y que volvamos a aquellas antiguas sesiones de los miércoles, a las que tenían miedo los presidentes de Comisiones y los mismos alcaldes, por las interrelaciones y las preguntas que les disparaban "a bocajarro" los concejales; sesiones cuya frecuencia impedía que muchos asuntos importantes durmiesen en las Comisiones meses y meses...

Claro es que no puede atribuirse a la inminencia de un abandono de la Casa Consistorial, porque el escopetazo anunciado que el mes próximo habrá elecciones municipales, ha venido cuando ya estaba confeccionada la lista de los asuntos que van a ser sometidos a la deliberación y resolución del Ayuntamiento en Pleno; pero igualmente creería, vista la largura de la lista, que se trataba de las disposiciones testamentarias de un moribundo que sabe que no hay salvación para él. ¡Ahora, que puede tener la seguridad el actual Municipio, como los numerosos que hubo durante la primera Dictadura, que su recuerdo durará, por lo menos, todo lo que dure la existencia de los actuales habitantes de San Sebastián, niños inclusive! ¡Han sido siete años y poco, sumamente trágicos!

En el copioso "orden del día" testamentario figuran, como ya decimos más arriba, muy numerosos asuntos. Unos son de trámite; otros llevan en gestación meses y aun años; los hay importantísimos, como el del relleno de Amara; importantes, como el de la reconstrucción del Teatro Principal y ridículos, como la petición del señor Lartigue de que se supriman todos los nombres de calles, plazas y paseos y se sustituyan con números y pintorescos, como el de que los sábados salgan a recoger las basuras once camiones en vez de diez, lo cual parece demostrar que hay amas de casa tan... desdiseosas, que tienen en casa la caja de la basura sin vaciar toda la semana, para fomento de microbios.

Vamos a dedicarnos un par de días a glossar este "orden del día". Al fin y al cabo, estamos en el santo tiempo de Cuaresma y en algo se ha de pasar el rato, honestamente.

○

El primer asunto que pudiera dar lugar a la bronca, si las circunstancias no hubiesen cambiado radicalmente, es la moción de varios miembros de la Comisión de Obras proponiendo el nombramiento de presidente de la misma en favor de don Manuel Lartigue, y cuya moción lleva la firma del propio señor Lartigue.

Es de suponer que esta moción sea retirada por sus autores, después de soltar "cuatro frescas" a su actual presidente, que imita a quien dijo: "el Estado soy yo".

Para qué un cambio de presidente a estas alturas, cuando lo que va a cambiar es toda la Comisión? Es muy doloroso tenerlo que poner constantemente ante los ojos, pero la triste realidad es que la sentencia de muerte está dictada. Por lo tanto no queda más que una solución: Que los miembros protestantes no acudan a las reuniones a que les convoque su repudiado presidente y que la Comisión Permanente no apruebe absolutamente nada de lo que le proponga el presidente, es decir, el ponente de Obras, ya que no llevaría la aquiescencia del resto de la Comisión. Ni siquiera por aquello de "hoy por tí y mañana por mí", porque ¡cómo no va a haber "mafiana"!...

El señor de Loyarte propone se consigne una cantidad para celebrar el Centenario de la Casa Consistorial. Eso está muy bien y revela que el señor de Loyarte quiere achicar al viejo cronista.

de la ciudad señor de Laffitte (don Alfredo), que también es concejal.

Pero, vamos a puntualizar: "¡"Cuál!" va a ser el Centenario que el señor de Loyarte quiera que se celebre mediante la consignación de alguna cantidad? Si es el Centenario de la colocación de la primera piedra, hay mucho tiempo por delante, porque esa ceremonia se celebró el 10 de junio del año 1832, por aquel gran rey que se llamó Fernando VII—padre de Isabel II, abuelo de Alfonso XII y bisabuelo de Alfonso XIII—¡también hay aquí erudición, don Adrián!, a quien la Historia le ha adjudicado unos epítetos molestos, sin tener en cuenta que puso la primera piedra de la Casa Consistorial de San Sebastián. Y si el Centenario que quiere solemnizar don Adrián no es el de la colocación de la primera piedra, sino el de la inauguración de la verdadera "Casa del Pueblo"..., hay mucho más tiempo todavía.

El tercer asunto, en el orden cronológico, de los que tienen importancia, es el descargo de la Comisión especial, en orden al problema de la Escuela Normal de Maestras. La Comisión dirá que entre la Diputación y el Ayuntamiento se ha convenido lo que ya estaba convenido desde hace años, y hablará de la construcción del edificio en unos terrenos de Amara que aún no existen. Pero no dirá nada de lo más urgente del problema, que es a dónde se va a llevar interinamente la Escuela Normal Giptieta que no es el Ayuntamiento el que tiene la obligación LEGAL de proveer a esa necesidad. Pero, ¿interesa o no interesa a San Sebastián el que siga aquí la Escuela Normal? Si no interesa, todo cuanto se ha hablado y se ha escrito no ha tenido más finalidad que la de perder lastimosamente el tiempo. Pero si interesa que el centro docente siga en San Sebastián... también estamos perdiendo lastimosamente un tiempo precioso. ¡Tiene o no tiene el Ayuntamiento la obligación MORAL de evitar que la Escuela Normal desaparezca de San Sebastián, dando dos palos en la cabeza al concejal que por vanidades del amor propio está provocando este trance? Esto es lo que deben decir los concejales y lo que deben exigir a esa Comisión especial que les hablará, como solución, de algo que está en la luna.

La Comisión de Gobernación presentará el proyecto de Reglamento para el servicio de autobuses públicos. Pocos días hace que hemos hablado de ello. Lo que hace falta es que no transcurran otros cuantos años hasta que los veamos circular. Porque con el tiempo que se ha perdido—Dios nos libre de creer que deliberadamente—los autobuses deberían estar ya viejos. Mañana seguiremos y concluiremos.

GORROCHA.

Movimiento obrero

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES

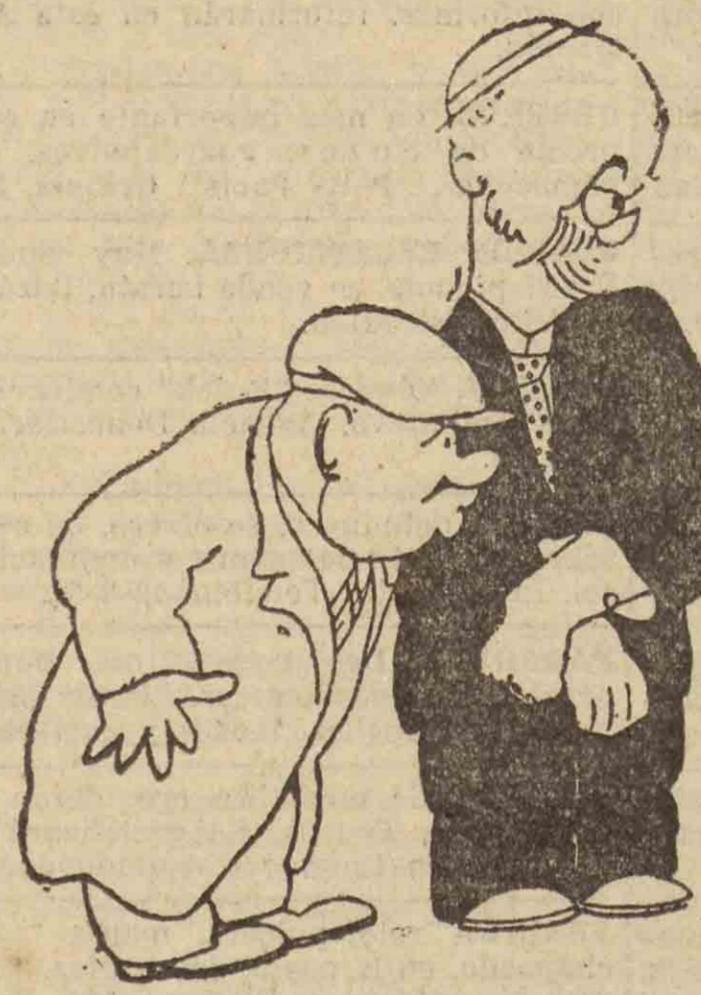
Se convoca a la Junta directiva para mañana, sábado, día 21, a las ocho, rogándose la asistencia por ser los asuntos a tratar de suma importancia.

Asimismo, se invita a todos los socios a que pasen mañana, sábado, por el Centro Obrero (Puerto, 7, primero), para hacer efectivos los recibos correspondientes.

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA

(Sección de San Sebastián)

Se convoca a asamblea general extraordinaria a todos los federados de esta Sección para el próximo domingo, día 22, a las diez de la mañana, al objeto de discutir asuntos interesantes para la mejor marcha de la organización, por lo que se encarece la asistencia.



—Oye; ya está de nuevo por aquí «la señá» Anastasia. ¿Le decimos algo?
—Ya te lo diré cuando pase!

Ateneo Guipuzcoano

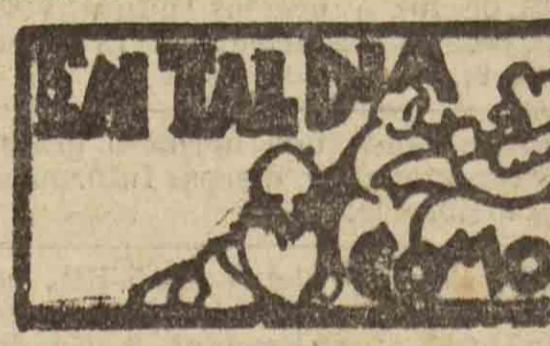
Mañana es la conferencia de don Luis de Zulueta

Ha despertado gran curiosidad el anuncio de la conferencia que mañana, sábado, a las siete de la tarde, ha de pronunciar el ilustre escritor don Luis de Zulueta, sobre un tema que le sugiere la celebración en este año del centenario de la muerte de Mariana Pineda y que el gran ensayista titula «1831-1931. Mariana Pineda, flor de libertad».

No vamos a descubrir ahora la personalidad literaria del señor Zulueta. Su fama es harto conocida en el mundo literario por su constante colaboración en periódicos y revistas, para que nosotros pretendamos poner de relieve sus méritos.

En cuanto a su labor de conferenciente, baste decir que, aparte de las muchas conferencias dadas en diversas capitales españolas, ha estado varias veces en América, invitado especialmente por entidades de carácter cultural y pedagógico. En Méjico, explicó hace todavía poco tiempo, un curso de Pedagogía en el Instituto Hispano-méjicano de Estudios Universitarios, siendo, por su brillantísima labor, nombrado profesor extraordinario de la Universidad Nacional. A su conferencia de mañana, acudirá gran número de socios.

Imprima usted sus Catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA — Precios especiales



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

20 FEBRERO 1901. ~ ¡Cuaresma! ¡Punto crítico... Los periódicos publicaban los artículos de todos los años—parecía que siempre eran los mismos—hablando de los remordimientos del propósito de la enmienda y de aquello de "... pecar, hacer penitencia, ry luego, vuelta a emposar!"

El martes de Carnaval no había sido tan malo como los días anteriores. Amaneció riopuesto, pero no prodigó mucho sus temblores, puesto que por la tarde hizo un frío helador.

Sin embargo, no había motivo de temor, puesto que los trenes llegaban con gran retraso y con abundancia de nieve sobre los cubiertas de los vagones, lo cual probaba que por el interior estaba nevando de firme. No era de extrañar pues, que el Carnaval se hiciera deslizado "fríamente".

La nota característica del martes de Carnaval fue una encarnizada batalla de "confetti" —serpentinias, pocas— que duró todo el día con gran contenido de los comerciantes que se dedicaban a la venta del papelito picado.

La banda imperial moscovita—la del Club Cantábrico—recorrió por la tarde las calles en un "break", tocando.

En el Bulevar llamaron la atención dos máscaras representando a Silvela y Romero Robledo, que se abrazaban fraternalmente. (No se podían ni ver).

De máscaras, abundaron los felpudos, los colchas de la cama y no pocas "pobres chicos" vestidos de hombre, con un traje del señorito, y que estaban riéndose que les daban un tiro o les echasen el perro.

Entre los "arrantzales" causó algunos estragos el Carnaval. Dos de ellos, que iban disfrazados con dominós, a tomar la lancha para ir a las faenas de la pesca, se cayeron al agua en la dársena del muelle.

Otros dos que fueron a saltar desde la lancha a un vapor de pesca, también cayeron al agua.

Los cuatro fueron salvados, pero completamente mojados, por dentro y por fuera.

Unión Republicana

La lista de donativos para la suscripción pro-presos políticos y sociales sigue abierta. Esperamos que todos nuestros correligionarios y simpatizantes de nuestra idea se sirvieren engrosar esta suscripción a la mayor brevedad posible para la buena marcha de la misma.

También se admiten suscripciones, tanto mensuales como semanales, para lo cual se halla abierta una lista de inscripción en los locales de esta entidad (Garibay, 4, 1.º).

Se recogen firmas para el mensaje de adhesión a don Niceto Alcalá Zamora.

Estos días se ven muy concurridos los locales de este Centro, habiéndose recibido numerosas inscripciones de nuevos socios. Probablemente, el próximo domingo se celebrará junta general ordinaria y entre los diversos asuntos a tratar, figura la elección de nuevas Junta Directiva. — La Directiva.



LA CRISIS. — Público estacionado en la plaza de Oriente.

(Foto Contreras y Vilaseca.)